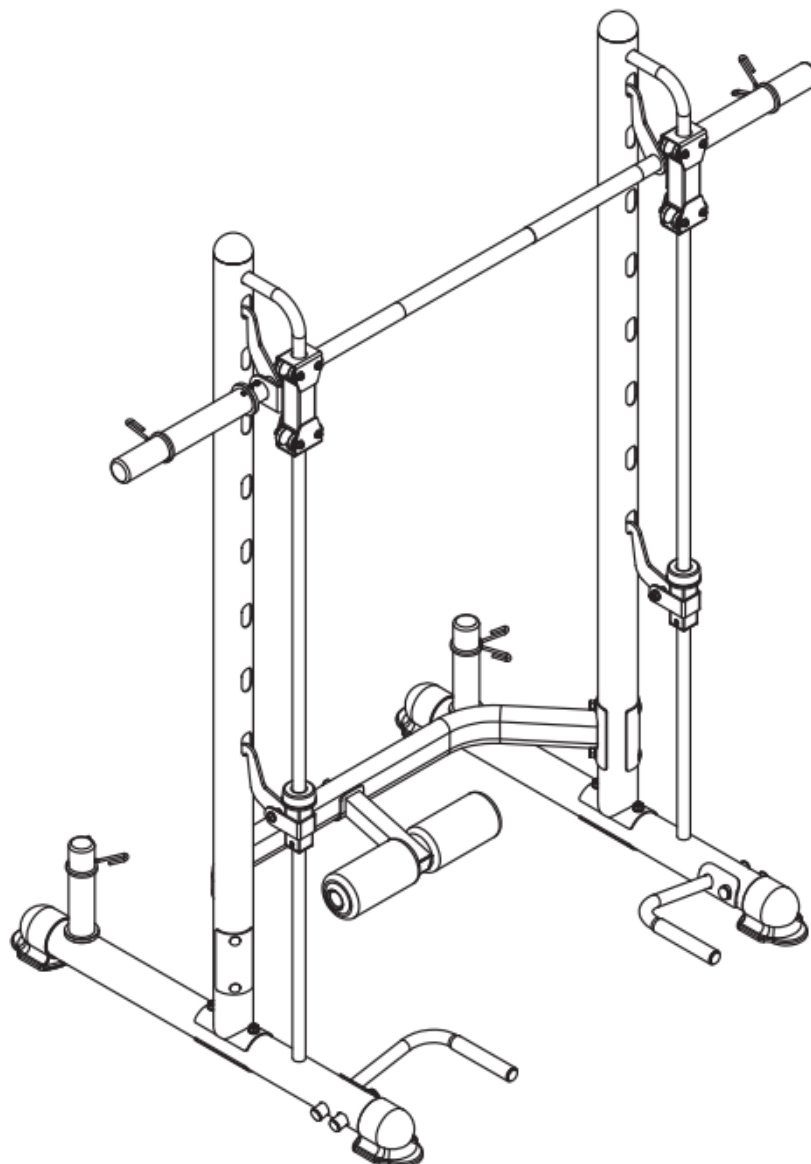
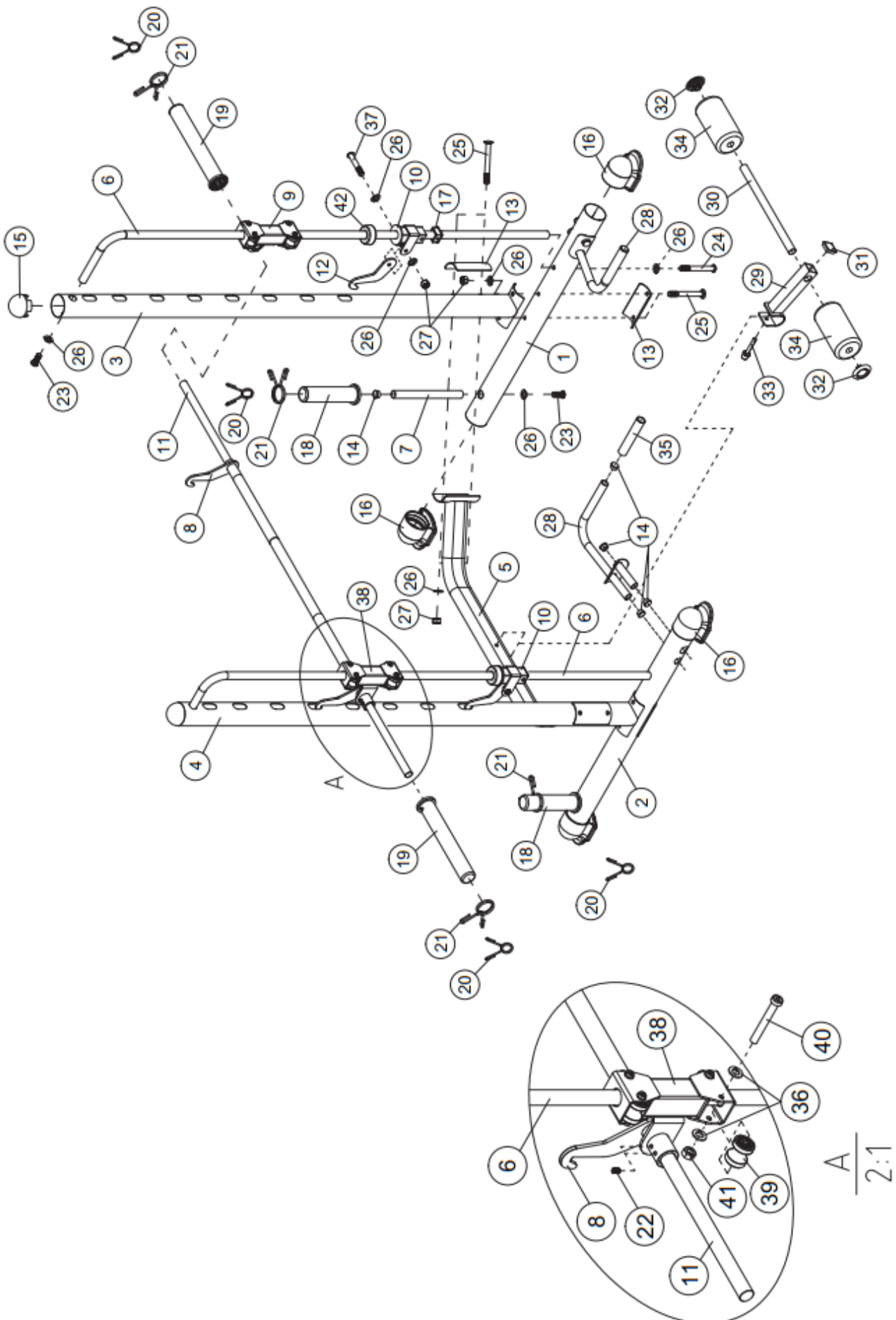


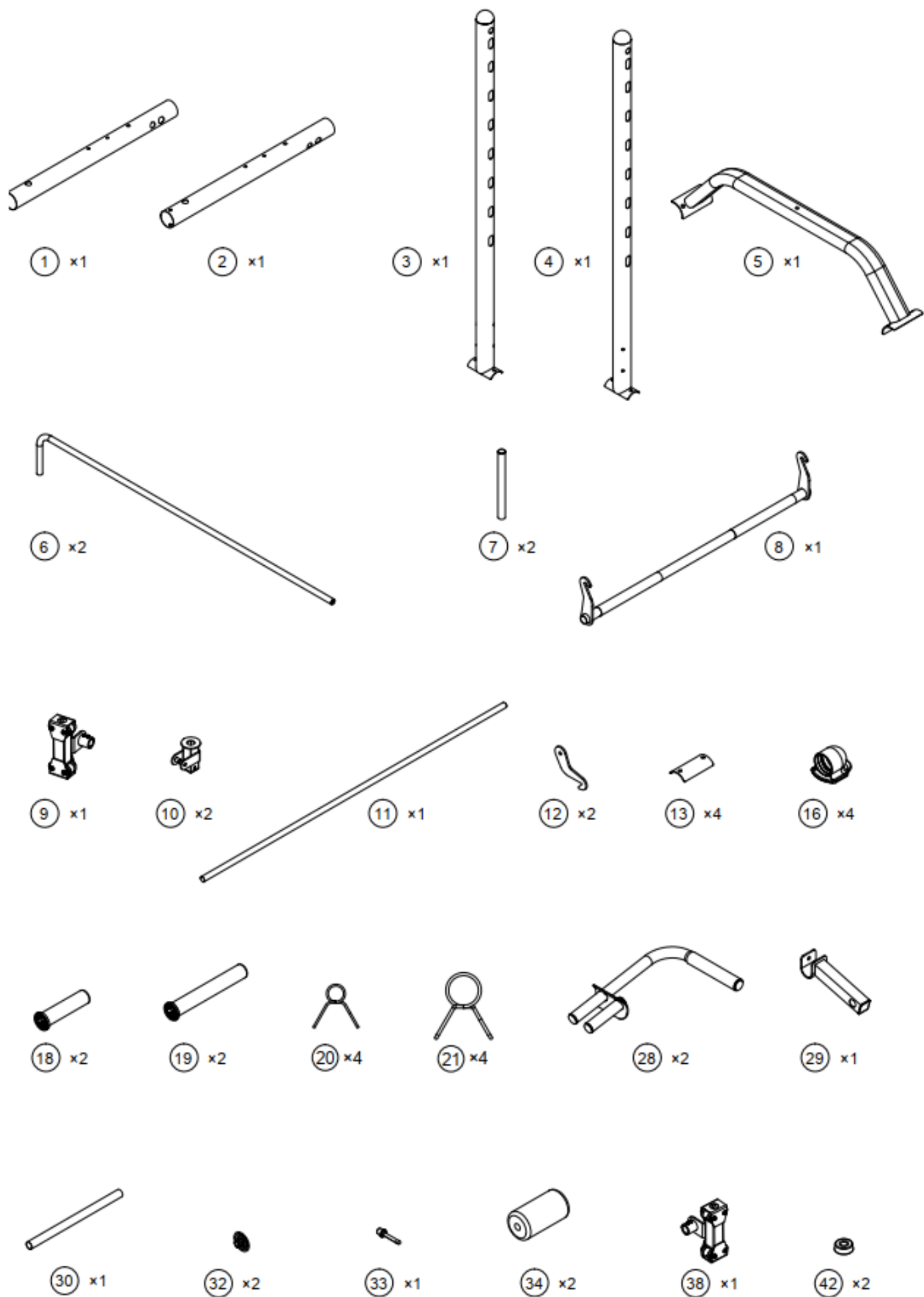


ATLAS X3



- 12. Manual instruction **EN**
- 14. Instrukcja obsługi **PL**
- 16. Návod k obsluze **CZ**
- 18. Manuel instruktion **DA**
- 20. Gebrauchsanweisung **DE**
- 22. Manual de instrucciones **ES**
- 24. Käsijuhend **ET**
- 26. Manuel d'instruction **FR**
- 28. Kézi utasítás **HU**
- 30. Manuale di istruzioni **IT**
- 32. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 34. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 36. Handmatige instructie **NL**
- 38. Manual de instruções **PT**
- 40. Instrucțiuni manuale **RO**
- 42. Návod na obsluhu **SK**
- 44. Navodila za uporabo **SL**
- 46. Instruktionsbok **SV**
- 48. Інструкція з експлуатації **UK**







②3 ×4



②4 ×2



②5 ×8



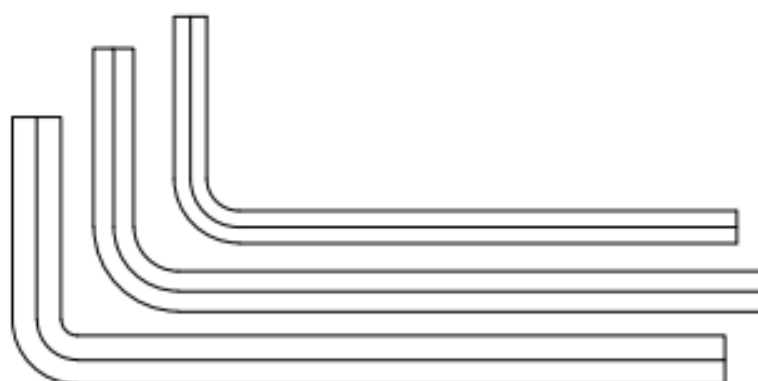
③7 ×2



②6 ×18



②7 ×10



4# ×1

5# ×1

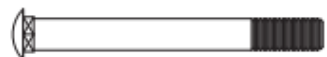
6# ×1

1.

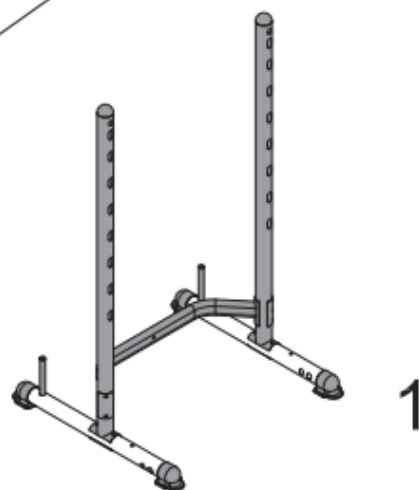
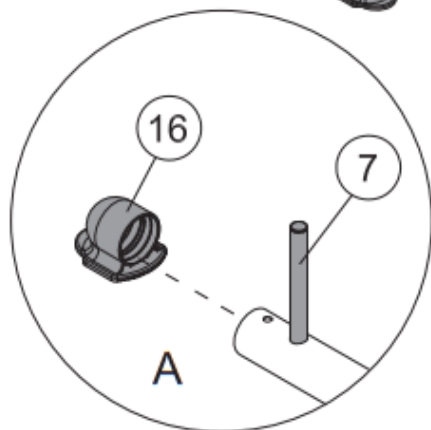
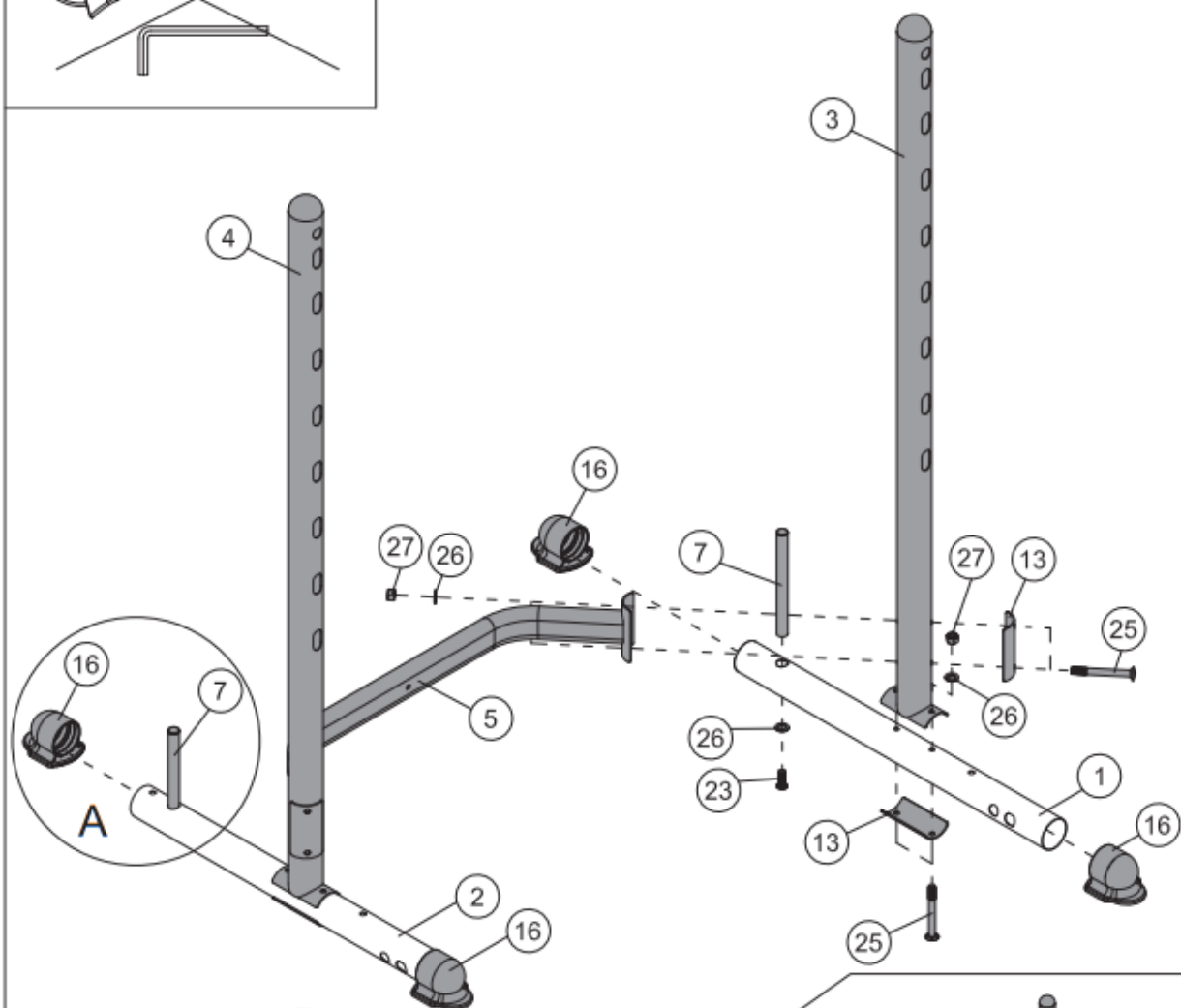
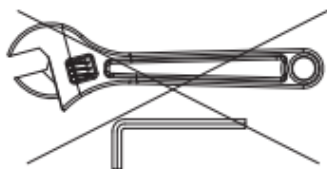


(23)  ×2 M10×25mm

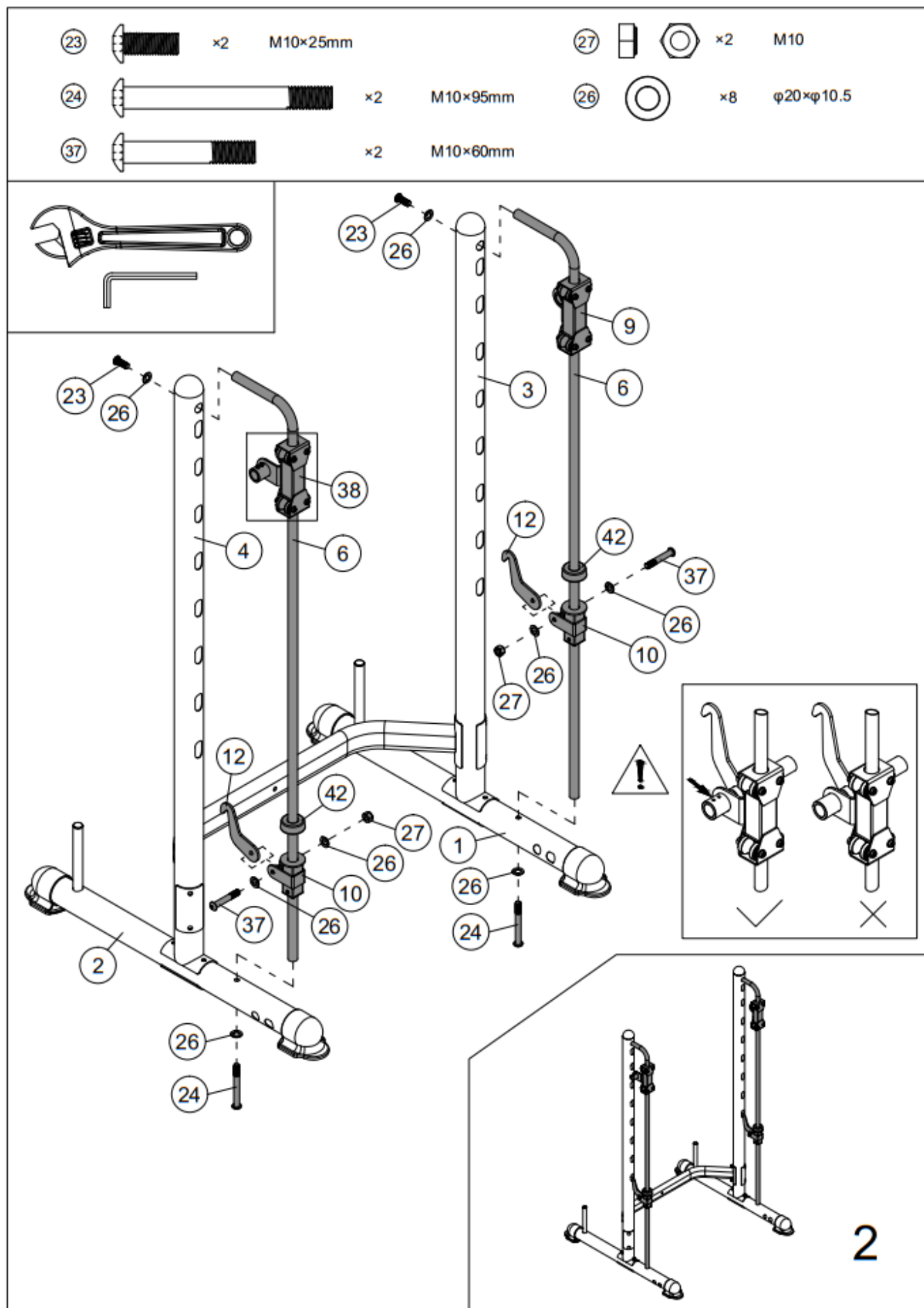
(26)  ×10 $\phi 20 \times \phi 10.5$

(25)  ×8 M10×95mm

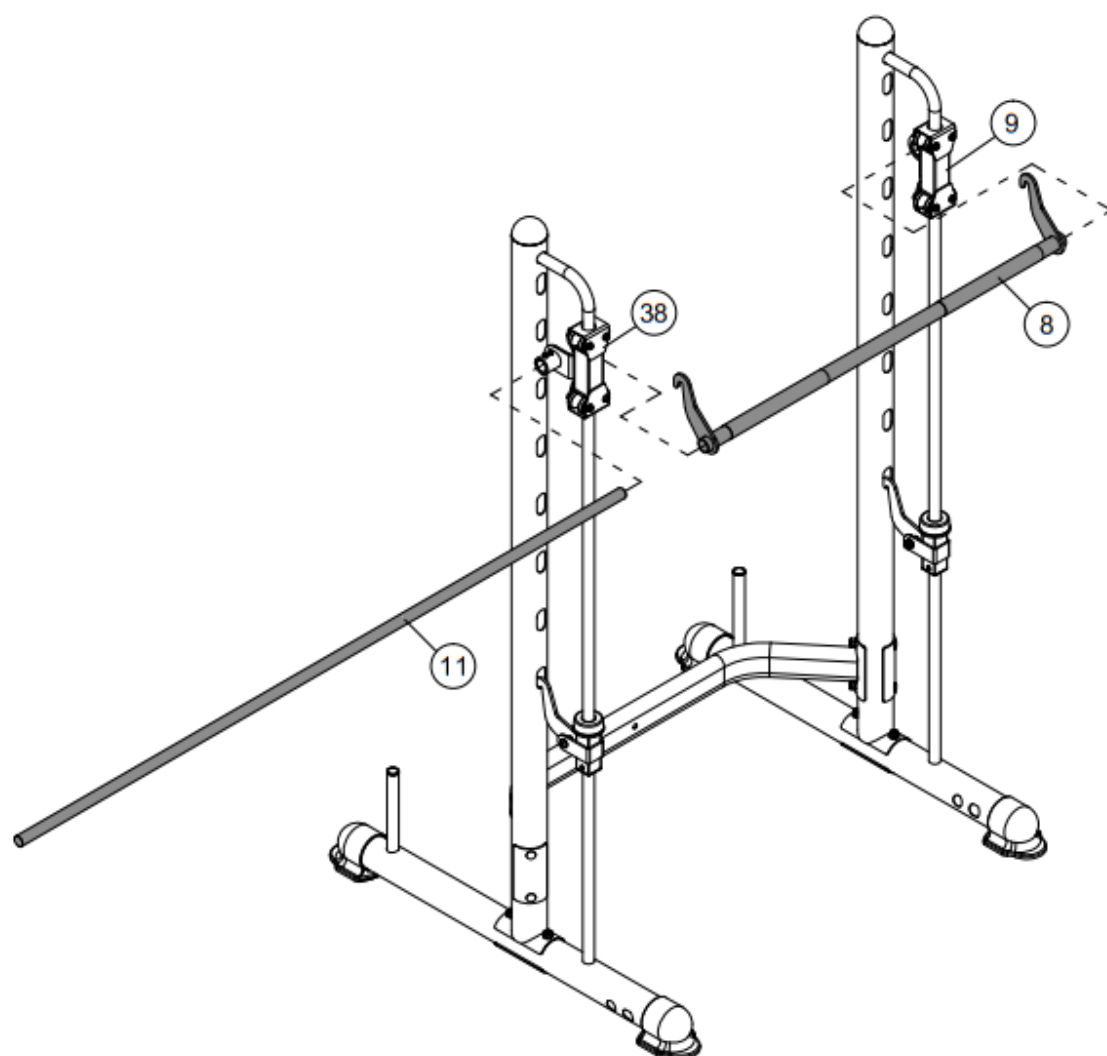
(27)  ×8 M10



2.

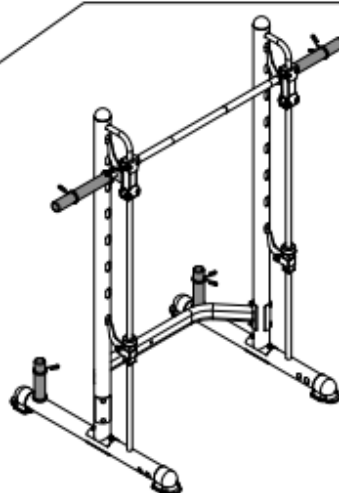
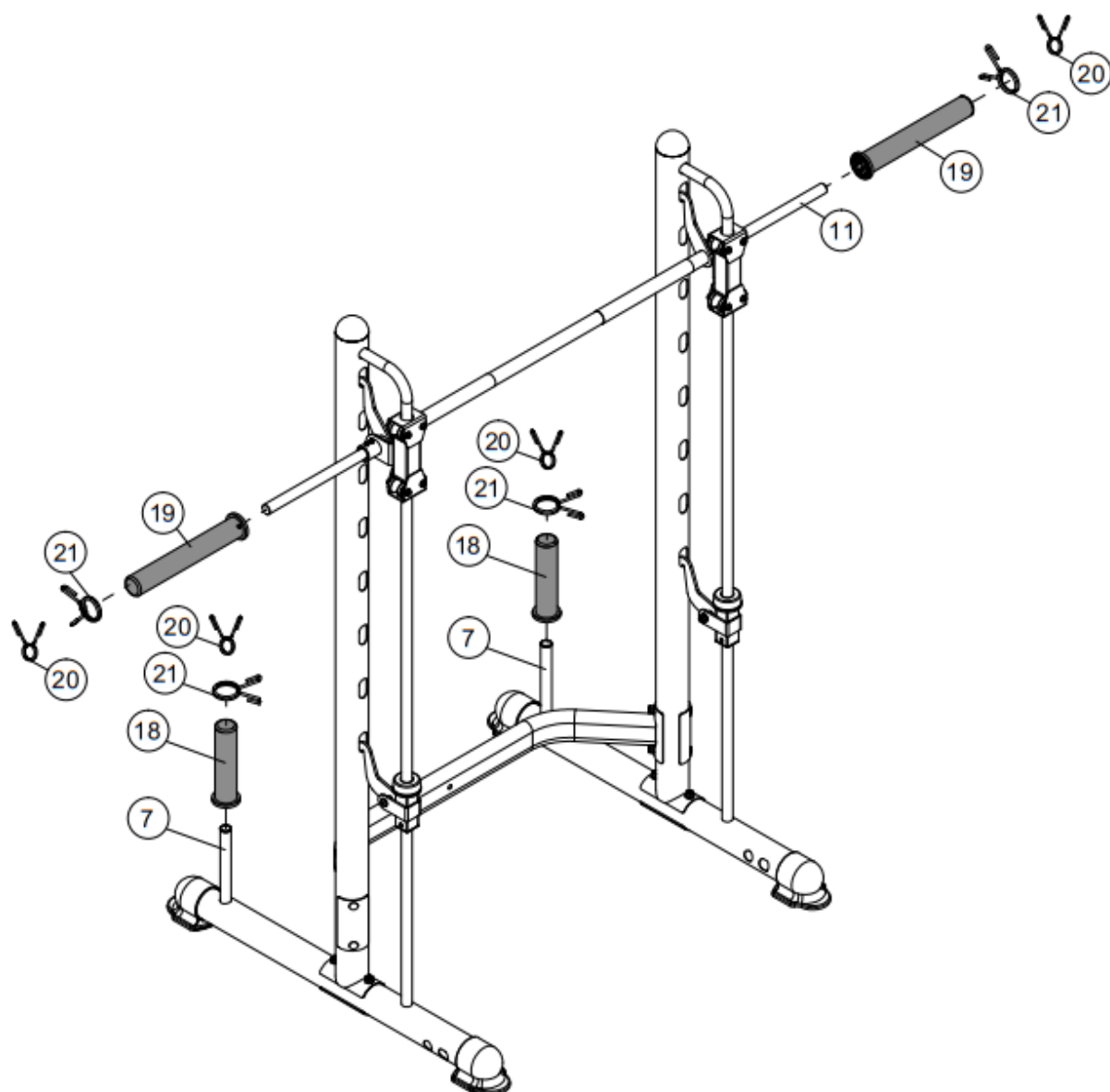


3.



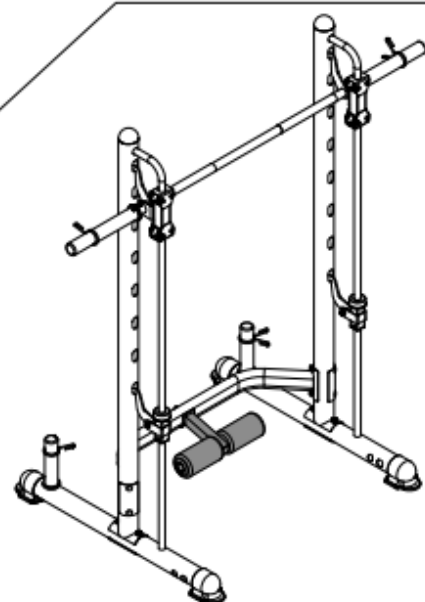
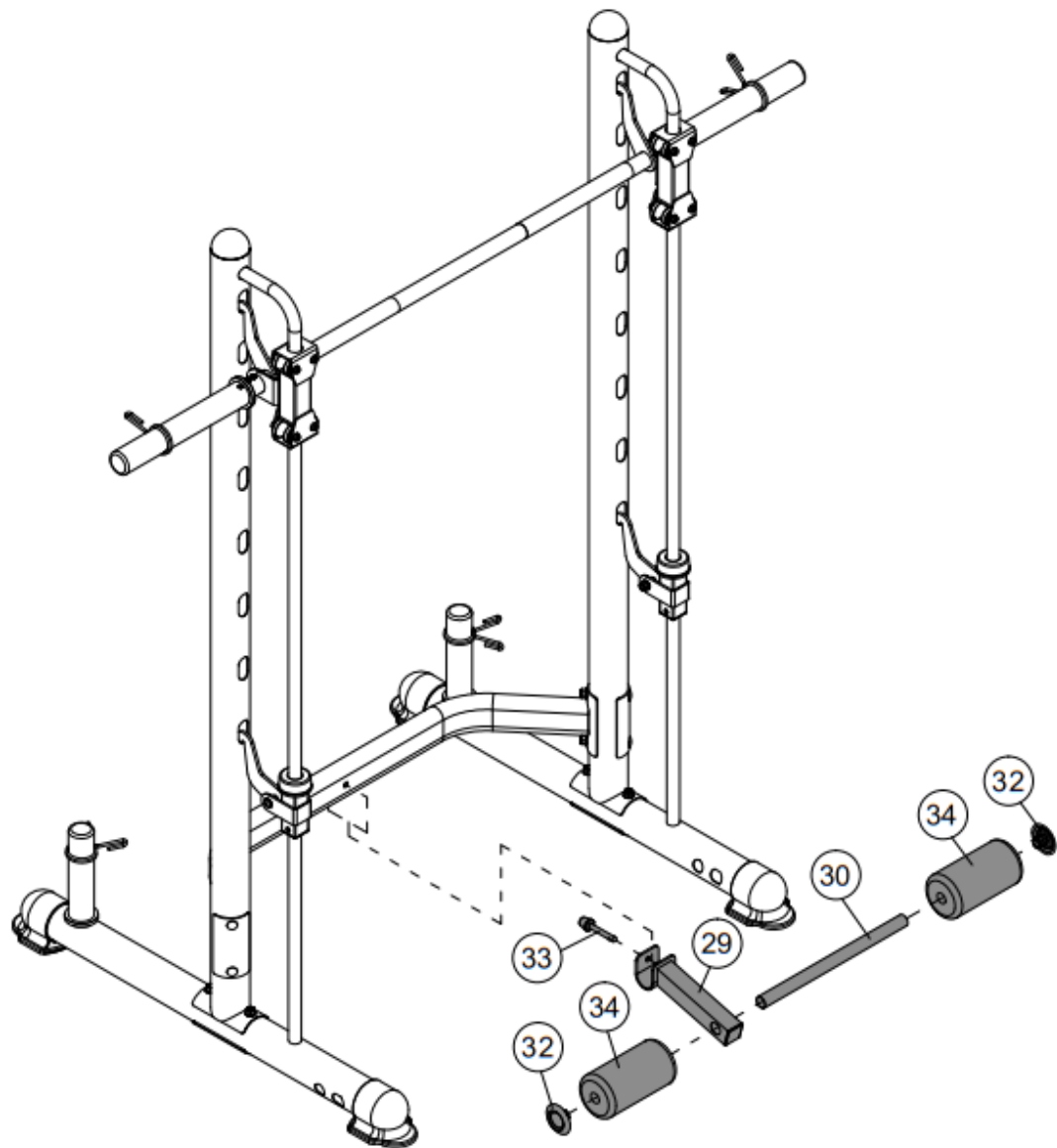
3

4.



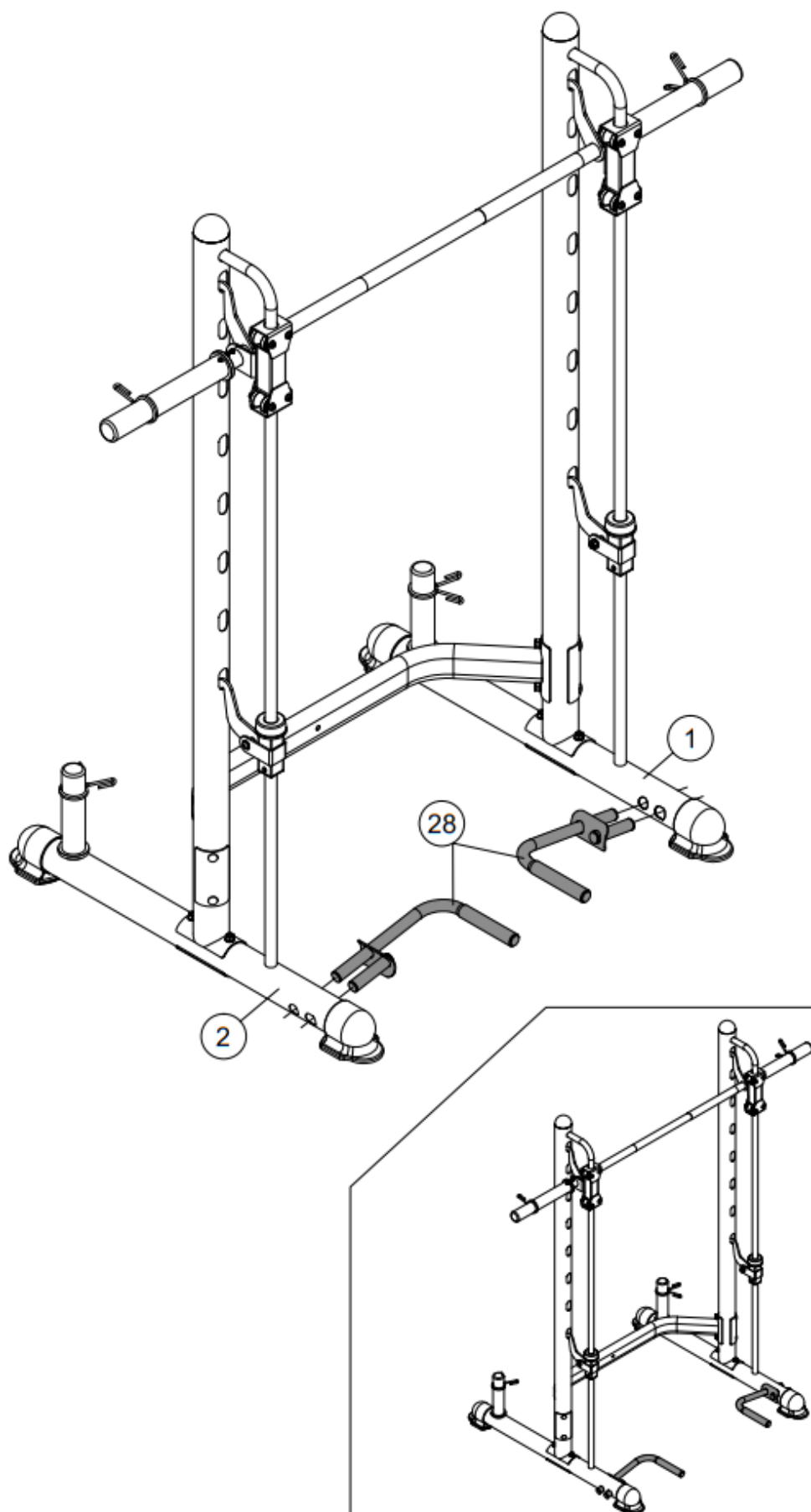
4

5. A



5-A

5. B



SAFETY NOTES

This product is intended for domestic use only and has been designed to ensure optimum safety. To ensure safe use of the equipment, please observe the following rules:

Before starting training

1. Consult your doctor to ensure that there are no contraindications to using the equipment. This is particularly important in the case of:
 - people over 35 years of age,
 - people with health problems,
 - people taking medication that affects the heart, blood pressure or cholesterol levels.
2. Always warm up before starting your workout.
3. Pay attention to worrying symptoms. In case of pain, dizziness, chest pain, irregular heartbeat or other worrying signs, stop exercising immediately and consult your doctor. Injuries can be the result of incorrect or overly intense training.

Safety of children and animals

During and after exercise, keep the equipment out of the reach of children and animals. The product is intended for adult use only. Unsupervised children should be kept away from the device.

Setup and space

1. The device should be placed on a dry, stable and level surface. Remove all sharp objects from its surroundings. It is recommended to use a non-slip mat to prevent the equipment from moving during exercise.
2. The free space around the equipment should be no less than 0.6 m and must include space for emergency dismounting. If several pieces of equipment are placed next to each other, the space may be divided.

Technical efficiency

1. Before first use and regularly during use, check that all screws, bolts and connections are secure.
2. Before each workout, ensure that all parts are properly secured and that the equipment is in full working order.
3. Regularly check the technical condition of the equipment. Pay particular attention to parts that are subject to rapid wear and tear: foam handles, leg caps and upholstery. Damaged parts must be repaired or replaced immediately. Do not use the device until the faults have been rectified.
4. Do not insert any objects into the openings of the device.
5. Pay attention to protruding adjustment and structural elements that may interfere with your workout.
6. Use the equipment only for its intended purpose. In the event of damage, wear and tear, or disturbing noises, stop exercising immediately. Do not use the equipment again until the problem has been rectified.

Clothing and use

1. Exercise in comfortable clothing and sports shoes. Avoid loose clothing that could catch on protruding parts or restrict your movement.
2. The equipment is class H according to EN ISO 20957-1 and is intended for home use only. It is not suitable for therapeutic, rehabilitation or commercial use.
3. Maintain correct posture when lifting or carrying the equipment to avoid damage to your spine.



Assembly

When installing the device, strictly follow the enclosed graphic instructions and use only the parts included in the kit. Before starting the installation, check that all items on the list are included.

WARNING

Read the instructions carefully before using the fitness equipment. The manufacturer is not liable for any injuries to the user or damage to property resulting from improper use of the product.

TECHNICAL DATA

- Product weight: 48 kg
- Dimensions when unfolded: 112 x 117 x 191.5 cm
- Maximum load: 136 kg

MAINTENANCE

Do not use aggressive chemicals to clean the device. It is recommended to use a soft, damp cloth to remove dirt and dust. Store the device in a dry place to protect it from moisture and corrosion.



PARTS TABLE

No	Part name	Size	Quantity
1	Left stabiliser	—	1
2	Right stabiliser	—	1
3	Left column	—	1
4	Right column	—	1
5	Bracket	—	1
6	Guide rail	—	2
7	Neck	—	2
8	Locking hook	—	1
9	Left guide bracket	—	1
10	Right guide bracket	—	2
11	Neck	φ25×1800 mm	1
12	Locking hook	—	2
13	Bent bracket	—	4
14	End cap	φ25 mm	10
15	Conical end cap	φ76 mm	2
16	End cap	φ76 mm	4
17	Flange	—	2
18	Olympic flange	φ50×210 mm	2
19	Olympic flange	φ50×335 mm	2
20	Spring clip	φ24.5 mm	4
21	Spring clip	φ49 mm	4
22	Screw	M8×10 mm	4
23	Screw	M10×25 mm	4
24	Screw	M10×95 mm	2
25	Screw	M10×95 mm	8
26	Washer	M10	18
27	Nut	M10	10
28	Handle	—	2
29	Bracket	—	1
30	Tube	—	1
31	End cap	38 mm	1
32	End cap	—	2
33	Latch pin	φ10×68 mm	1
34	Foam	φ100×φ22×180 mm	2
35	Handle	φ23×150 mm	2
36	Washer	M8	16
37	Screw	M10×60 mm	2
38	Right guide bracket	—	1
39	Roller	—	8
40	Screw	M8×65 mm	8
41	Nut	M8	8
42	Buffer	—	2
—	Key	No. 4	1
—	Key	No. 5	1
—	Key	No. 6	1

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i został zaprojektowany z myślą o zapewnieniu optymalnego bezpieczeństwa. Aby korzystanie ze sprzętu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad:

Przed rozpoczęciem treningu

1. Skonsultuj się z lekarzem, aby upewnić się, że nie ma przeciwwskazań do korzystania ze sprzętu. Jest to szczególnie istotne w przypadku:
 - o osób powyżej 35. roku życia,
 - o osób mających problemy zdrowotne,
 - o osób przyjmujących leki wpływające na pracę serca, ciśnienie krwi lub poziom cholesterolu.
2. Zawsze wykonuj rozgrzewkę przed rozpoczęciem ćwiczeń.
3. Zwracaj uwagę na niepokojące objawy. W przypadku bólu, zawrotów głowy, bólu w klatce piersiowej, nieregularnego rytmu serca lub innych niepokojących sygnałów, natychmiast przerwij ćwiczenia i skonsultuj się z lekarzem. Urazy mogą być skutkiem nieprawidłowego lub zbyt intensywnego treningu.

Bezpieczeństwo dzieci i zwierząt

W czasie ćwiczeń oraz po ich zakończeniu zabezpiecz sprzęt przed dostępem dzieci i zwierząt. Produkt przeznaczony jest wyłącznie dla osób dorosłych. Dzieci niebędące pod nadzorem powinny być trzymane z dala od urządzenia.

Ustawienie i przestrzeń

1. Urządzenie należy ustawić na suchej, stabilnej i wypoziomowanej powierzchni. Usuń z jego otoczenia wszystkie ostre przedmioty. Zaleca się stosowanie podkładu antypoślizgowego, który zapobiegnie przesuwaniu się sprzętu podczas ćwiczeń.
2. Wolna przestrzeń wokół urządzenia nie powinna być mniejsza niż 0,6 m i musi obejmować miejsce do awaryjnego zejścia. W przypadku ustawienia kilku urządzeń obok siebie, przestrzeń może być podzielona.

Sprawność techniczna

1. Przed pierwszym użyciem oraz regularnie w trakcie użytkowania należy sprawdzać mocowanie wszystkich śrub, bolców i połączeń.
2. Przed każdym treningiem upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamocowane, a urządzenie jest w pełni sprawne.
3. Regularnie kontroluj stan techniczny sprzętu. Szczególną uwagę zwróć na elementy narażone na szybkie zużycie: uchwyty piankowe, zaślepki na nogi i tapicerkę. Uszkodzone części należy niezwłocznie naprawić lub wymienić. Do czasu usunięcia usterek nie wolno korzystać z urządzenia.
4. Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
5. Zwracaj uwagę na wystające elementy regulacyjne i konstrukcyjne, które mogą przeszkadzać podczas ćwiczeń.
6. Używaj sprzętu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W przypadku uszkodzenia, zużycia części lub pojawienia się niepokojących dźwięków, natychmiast przerwij ćwiczenia. Nie używaj sprzętu ponownie, dopóki problem nie zostanie usunięty.

Strój i użytkowanie

1. Ćwicz w wygodnym ubraniu i sportowym obuwiu. Unikaj luźnych ubrań, które mogą zahaczyć o wystające części lub ograniczać swobodę ruchów.
2. Sprzęt należy do klasy H zgodnie z normą EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań terapeutycznych, rehabilitacyjnych ani komercyjnych.
3. Podczas podnoszenia lub przenoszenia sprzętu zachowaj prawidłową postawę, aby uniknąć uszkodzenia kręgosłupa.



Montaż

Montując urządzenie, stosuj się ściśle do załączonej instrukcji graficznej i używaj wyłącznie części dołączonych do zestawu. Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy wszystkie elementy z listy znajdują się w komplecie.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem sprzętu fitness dokładnie zapoznaj się z instrukcją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za kontuzje użytkownika ani za uszkodzenia przedmiotów wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.

DANE TECHNICZNE

- Waga produktu: 48 kg
- Wymiary po rozłożeniu: 112 x 117 x 191.5 cm
- Maksymalne obciążenie: 136 kg

KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych środków chemicznych. Zaleca się stosowanie miękkiej, wilgotnej ściereczki do usuwania zabrudzeń i kurzu. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, aby chronić je przed wilgocią i korozją.



TABELA CZĘŚCI

Nr	Nazwa elementu	Rozmiar	Ilość
1	Stabilizator lewy	–	1
2	Stabilizator prawy	–	1
3	Kolumna lewa	–	1
4	Kolumna prawa	–	1
5	Wspornik	–	1
6	Prowadnica	–	2
7	Gryf	–	2
8	Hak blokujący	–	1
9	Wspornik prowadnicy lewy	–	1
10	Wspornik prowadnicy prawy	–	2
11	Gryf	φ25×1800 mm	1
12	Hak blokujący	–	2
13	Wspornik zagięty	–	4
14	Zaślepka	φ25 mm	10
15	Zaślepka stożkowa	φ76 mm	2
16	Zaślepka	φ76 mm	4
17	Kołnierz	–	2
18	Kołnierz olimpijski	φ50×210 mm	2
19	Kołnierz olimpijski	φ50×335 mm	2
20	Zacisk sprężynowy (Spring Clip)	φ24.5 mm	4
21	Zacisk sprężynowy (Spring Clip)	φ49 mm	4
22	Śruba	M8×10 mm	4
23	Śruba	M10×25 mm	4
24	Śruba	M10×95 mm	2
25	Śruba	M10×95 mm	8
26	Podkładka	M10	18
27	Nakrętka	M10	10
28	Uchwyt	–	2
29	Wspornik	–	1
30	Rurka	–	1
31	Zaślepka	38 mm	1
32	Zaślepka	–	2
33	Zatrząsk-trzpień	φ10×68 mm	1
34	Pianka	φ100×φ22×180 mm	2
35	Uchwyt	φ23×150 mm	2
36	Podkładka	M8	16
37	Śruba	M10×60 mm	2
38	Wspornik prowadnicy prawy	–	1
39	Walek	–	8
40	Śruba	M8×65 mm	8
41	Nakrętka	M8	8
42	Odbojnik	–	2
–	Klucz	nr 4	1
–	Klucz	nr 5	1
–	Klucz	nr 6	1

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je určen výhradně pro domácí použití a byl navržen tak, aby zajišťoval optimální bezpečnost. Pro zajištění bezpečného používání zařízení dodržujte následující pravidla:

Před zahájením tréninku

1. Poradte se se svým lékařem, abyste se ujistili, že neexistují žádné kontraindikace pro používání zařízení. To je zvláště důležité v případě:
 - o osob starších 35 let,
 - o osob se zdravotními problémy,
 - o osob užívajících léky, které ovlivňují srdce, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu.
2. Před zahájením tréninku se vždy rozcvičte.
3. Věnujte pozornost znepokojivým příznakům. V případě bolesti, závratí, bolesti na hrudi, nepravidelného srdečního rytmu nebo jiných znepokojivých příznaků okamžitě přestaňte cvičit a poradte se se svým lékařem. Zranění mohou být důsledkem nesprávného nebo příliš intenzivního tréninku.

Bezpečnost dětí a zvířat

Během cvičení a po něm udržujte zařízení mimo dosah dětí a zvířat. Produkt je určen pouze pro dospělé. Děti bez dozoru by se měly držet dál od zařízení.

Instalace a prostor

1. Zařízení by mělo být umístěno na suchém, stabilním a rovném povrchu. Odstraňte z jeho okolí všechny ostré předměty. Doporučuje se použít protiskluzovou podložku, aby se zařízení během cvičení nepohybovalo.
2. Volný prostor kolem zařízení by neměl být menší než 0,6 m a musí zahrnovat prostor pro nouzové demontování. Pokud je několik zařízení umístěno vedle sebe, může být prostor rozdělen.

Technická účinnost

1. Před prvním použitím a pravidelně během používání zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a spoje pevně utaženy.
2. Před každým tréninkem se ujistěte, že jsou všechny části správně zajištěny a že zařízení je plně funkční.
3. Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení. Zvláštní pozornost věnujte částem, které podléhají rychlému opotřebení: pěnové rukojeti, krytky nohou a čalounění. Poškozené části musí být okamžitě opraveny nebo vyměněny. Zařízení nepoužívejte, dokud nejsou závady odstraněny.
4. Do otvorů zařízení nevkládejte žádné předměty.
5. Věnujte pozornost vyčnívajícím nastavovacím a konstrukčním prvkům, které by mohly narušovat vaše cvičení.
6. Používejte zařízení pouze k určenému účelu. V případě poškození, opotřebení nebo rušivých zvuků okamžitě přestaňte cvičit. Zařízení nepoužívejte, dokud nebude problém odstraněn.

Oblečení a používání

1. Cvičte v pohodlném oblečení a sportovní obuvi. Vyhněte se volnému oblečení, které by se mohlo zachytit o vyčnívající části nebo omezovat váš pohyb.
2. Zařízení je třídy H podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pouze pro domácí použití. Není vhodné pro terapeutické, rehabilitační nebo komerční použití.
3. Při zvedání nebo přenášení zařízení udržujte správné držení těla, abyste předešli poškození páteře.



Montáž

Při instalaci zařízení se přísně řiďte přiloženými grafickými pokyny a používejte pouze součásti obsažené v sadě. Před zahájením instalace zkontrolujte, zda jsou všechny položky na seznamu obsaženy.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím fitness zařízení si pečlivě přečtěte návod. Výrobce nenese odpovědnost za zranění uživatele nebo poškození majetku v důsledku nesprávného použití produktu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Hmotnost produktu: 48 kg
- Rozměry v rozloženém stavu: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maximální zatížení: 136 kg

ÚDRŽBA

K čištění zařízení nepoužívejte agresivní chemikálie. K odstranění nečistot a prachu doporučujeme použít měkký, vlhký hadřík. Zařízení skladujte na suchém místě, aby bylo chráněno před vlhkostí a korozí.



TABULKA DÍLŮ

C.	Název dílu	Velikost	Počet
1	Levý stabilizátor	–	1
2	Pravý stabilizátor	–	1
3	Levý sloupec	–	1
4	Pravý sloupec	–	1
5	Závorka	–	1
6	Vodicí lišta	–	2
7	Krk	–	2
8	Zajišťovací háček	–	1
9	Levý vodicí držák	–	1
10	Pravý vodicí držák	–	2
11	Krk	φ25×1800 mm	1
12	Zajišťovací hák	–	2
13	Ohnutý držák	–	4
14	Koncová krytka	φ25 mm	10
15	Kuželová koncová krytka	φ76 mm	2
16	Koncová krytka	φ76 mm	4
17	Příruba	–	2
18	Olympijská příruba	φ50×210 mm	2
19	Olympijská příruba	φ50×335 mm	2
20	Pružinová spona	φ24,5 mm	4
21	Pružinová spona	φ49 mm	4
22	Sroub	M8×10 mm	4
23	Sroub	M10×25 mm	4
24	Sroub	M10×95 mm	2
25	Sroub	M10×95 mm	8
26	Podložka	M10	18
27	Matice	M10	10
28	Rukojeť	–	2
29	Konzola	–	1
30	Trubka	–	1
31	Koncová krytka	38 mm	1
32	Koncová krytka	–	2
33	Zajišťovací čep	φ10×68 mm	1
34	Pěna	φ100×φ22×180 mm	2
35	Rukojeť	φ23×150 mm	2
36	Podložka	M8	16
37	Sroub	M10×60 mm	2
38	Pravý vodicí držák	–	1
39	Váleček	–	8
40	Sroub	M8×65 mm	8
41	Matice	M8	8
42	Tlumič	–	2
–	Klíč	č. 4	1
–	Klíč	č. 5	1
–	Klíč	č. 6	1

SIKKERHEDSINFORMATION

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug og er designet til at sikre optimal sikkerhed. For at sikre sikker brug af udstyret skal du overholde følgende regler:

Før du begynder træningen

1. Konsulter din læge for at sikre, at der ikke er kontraindikationer for brug af udstyret. Dette er især vigtigt i følgende tilfælde:
 - personer over 35 år
 - personer med helbredsproblemer,
 - personer, der tager medicin, der påvirker hjertet, blodtrykket eller kolesterolniveauet.
2. Varm altid op, før du begynder din træning.
3. Vær opmærksom på bekymrende symptomer. I tilfælde af smerter, svimmelhed, brystsmerter, uregelmæssig hjerterytme eller andre bekymrende tegn, skal du straks stoppe med at træne og konsultere din læge. Skader kan være resultatet af forkert eller for intens træning.

Sikkerhed for børn og dyr

Under og efter træning skal udstyret holdes uden for børns og dyrs rækkevidde. Produktet er kun beregnet til brug af voksne. Børn uden opsyn skal holdes væk fra udstyret.

Opsætning og plads

1. Apparatet skal placeres på en tør, stabil og plan overflade. Fjern alle skarpe genstande fra omgivelserne. Det anbefales at bruge en skridsikker måtte for at forhindre, at udstyret bevæger sig under træningen.
2. Den frie plads omkring udstyret skal være mindst 0,6 m og skal omfatte plads til afmontering i nødsituationer. Hvis flere stykker udstyr er placeret ved siden af hinanden, kan pladsen opdeles.

Teknisk effektivitet

1. Før første brug og regelmæssigt under brug skal du kontrollere, at alle skruer, bolte og forbindelser er sikre.
2. Før hver træning skal du sikre dig, at alle dele er korrekt fastgjort, og at udstyret er i fuld funktionsdygtig stand.
3. Kontroller regelmæssigt udstyrets tekniske tilstand. Vær særlig opmærksom på dele, der er udsat for hurtig slitage: skumhåndtag, benkapper og polstring. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes straks. Brug ikke enheden, før fejlene er blevet udbedret.
4. Indsæt ikke genstande i åbningerne på enheden.
5. Vær opmærksom på fremspringende justerings- og konstruktionselementer, der kan forstyrre din træning.
6. Brug kun udstyret til dets tilsigtede formål. I tilfælde af skader, slitage eller forstyrrende lyde skal du straks stoppe med at træne. Brug ikke udstyret igen, før problemet er blevet løst.

Beklædning og brug

1. Træn i behageligt tøj og sportssko. Undgå løst tøj, der kan hænge fast i fremspringende dele eller begrænse dine bevægelser.
2. Udstyret er klasse H i henhold til EN ISO 20957-1 og er kun beregnet til hjemmebrug. Det er ikke egnet til terapeutisk, rehabiliteringsmæssig eller kommerciel brug.
3. Hold en korrekt kropsholdning, når du løfter eller bærer udstyret, for at undgå skader på rygsøjlen.



Montering

Når du installerer enheden, skal du nøje følge de vedlagte grafiske instruktioner og kun bruge de dele, der er inkluderet i sættet. Før du påbegynder installationen, skal du kontrollere, at alle punkter på listen er inkluderet.

ADVARSEL

Læs instruktionerne omhyggeligt, inden du bruger fitnessudstyret. Producenten er ikke ansvarlig for skader på brugeren eller materielle skader som følge af forkert brug af produktet.

TEKNISKE DATA

- Produktvægt: 48 kg
- Mål i udfoldet tilstand: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maksimal belastning: 136 kg

VEDLIGEHOLD

Brug ikke aggressive kemikalier til at rengøre enheden. Det anbefales at bruge en blød, fugtig klud til at fjerne snavs og støv. Opbevar enheden på et tørt sted for at beskytte den mod fugt og korrosion.



DELETABEL

Nr	Delnavn	Størrelse	Antal
1	Venstre stabilisator	–	1
2	Højre stabilisator	–	1
3	Venstre søjle	–	1
4	Højre kolonne	–	1
5	Parentes	–	1
6	Styreskinne	–	2
7	Hals	–	2
8	Låsekrog	–	1
9	Venstre styrebeslag	–	1
10	Højre styrebeslag	–	2
11	Hals	φ25×1800 mm	1
12	Låsekrog	–	2
13	Bøjet beslag	–	4
14	Endestykke	φ25 mm	10
15	Konisk endekappe	φ76 mm	2
16	Endekapsel	φ76 mm	4
17	Flange	–	2
18	Olympisk flange	φ50×210 mm	2
19	Olympisk flange	φ50×335 mm	2
20	Fjedermuffe	φ24,5 mm	4
21	Fjedermontering	φ49 mm	4
22	Skrue	M8×10 mm	4
23	Skrue	M10×25 mm	4
24	Skrue	M10×95 mm	2
25	Skrue	M10×95 mm	8
26	Skive	M10	18
27	Møtrik	M10	10
28	Håndtag	–	2
29	Beslag	–	1
30	Rør	–	1
31	Endestykke	38 mm	1
32	Endestykke	–	2
33	Låsebolt	φ10×68 mm	1
34	Skum	φ100×φ22×180 mm	2
35	Håndtag	φ23×150 mm	2
36	Skive	M8	16
37	Skrue	M10×60 mm	2
38	Højre styringsbeslag	–	1
39	Rulle	–	8
40	Skrue	M8×65 mm	8
41	Møtrik	M8	8
42	Buffer	–	2
–	Nøgle	Nr. 4	1
–	Nøgle	Nr. 5	1
–	Nøgle	Nr. 6	1

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und wurde so konzipiert, dass es optimale Sicherheit gewährleistet. Um eine sichere Verwendung des Geräts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Regeln:

Vor Beginn des Trainings

1. Konsultieren Sie Ihren Arzt, um sicherzustellen, dass keine Kontraindikationen für die Verwendung des Geräts vorliegen. Dies ist besonders wichtig bei:
 - Personen über 35 Jahren,
 - Personen mit Gesundheitsproblemen,
 - Personen, die Medikamente einnehmen, die das Herz, den Blutdruck oder den Cholesterinspiegel beeinflussen.
2. Wärmen Sie sich immer auf, bevor Sie mit dem Training beginnen.
3. Achten Sie auf besorgniserregende Symptome. Bei Schmerzen, Schwindel, Brustschmerzen, unregelmäßigem Herzschlag oder anderen besorgniserregenden Anzeichen sollten Sie das Training sofort unterbrechen und Ihren Arzt konsultieren. Verletzungen können die Folge von falschem oder zu intensivem Training sein.

Sicherheit von Kindern und Tieren

Halten Sie das Gerät während und nach dem Training außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. Das Produkt ist nur für Erwachsene bestimmt. Kinder sollten ohne Aufsicht nicht in die Nähe des Geräts gelangen.

Aufstellung und Platzbedarf

1. Das Gerät sollte auf einer trockenen, stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden. Entfernen Sie alle scharfen Gegenstände aus der Umgebung. Es wird empfohlen, eine rutschfeste Matte zu verwenden, um zu verhindern, dass sich das Gerät während des Trainings bewegt.
2. Der freie Raum um das Gerät herum sollte mindestens 0,6 m betragen und Platz für eine Notentfernung bieten. Wenn mehrere Geräte nebeneinander aufgestellt sind, kann der Raum aufgeteilt werden.

Technische Effizienz

1. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und regelmäßig während des Gebrauchs, ob alle Schrauben, Bolzen und Verbindungen fest sitzen.
2. Stellen Sie vor jedem Training sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind und dass das Gerät voll funktionsfähig ist.
3. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts. Achten Sie besonders auf Teile, die einem schnellen Verschleiß unterliegen: Schaumstoffgriffe, Beinkappen und Polster. Beschädigte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn die Mängel behoben sind.
4. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
5. Achten Sie auf hervorstehende Einstell- und Konstruktionselemente, die Ihr Training beeinträchtigen könnten.
6. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Bei Beschädigungen, Verschleißerscheinungen oder störenden Geräuschen sollten Sie das Training sofort unterbrechen. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn das Problem behoben wurde.

Kleidung und Verwendung

1. Trainieren Sie in bequemer Kleidung und Sportschuhen. Vermeiden Sie lockere Kleidung, die sich an hervorstehenden Teilen verfangen oder Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnte.
2. Das Gerät entspricht der Klasse H gemäß EN ISO 20957-1 und ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Es ist nicht für therapeutische, rehabilitative oder gewerbliche Zwecke geeignet.
3. Achten Sie beim Heben oder Tragen des Geräts auf eine korrekte Körperhaltung, um Schäden an Ihrer Wirbelsäule zu vermeiden.



Montage

Befolgen Sie bei der Installation des Geräts genau die beiliegende grafische Anleitung und verwenden Sie nur die im Kit enthaltenen Teile. Überprüfen Sie vor Beginn der Installation, ob alle auf der Liste aufgeführten Teile vorhanden sind.

WARNUNG

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Fitnessgerät verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen des Benutzers oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

TECHNISCHE DATEN

- Produktgewicht: 48 kg
- Abmessungen im aufgeklappten Zustand: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maximale Belastung: 136 kg

WARTUNG

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung des Geräts. Es wird empfohlen, Schmutz und Staub mit einem weichen, feuchten Tuch zu entfernen. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um es vor Feuchtigkeit und Korrosion zu schützen.



TEILELISTE

Nr	Bezeichnung	Größe	Menge
1	Linker Stabilisator	–	1
2	Rechter Stabilisator	–	1
3	Linke Säule	–	1
4	Rechte Spalte	–	1
5	Klammer	–	1
6	Führungsschiene	–	2
7	Hals	–	2
8	Verriegelungshaken	–	1
9	Linke Führungshalterung	–	1
10	Rechte Führungshalterung	–	2
11	Hals	φ25×1800 mm	1
12	Verriegelungshaken	–	2
13	Gebogene Halterung	–	4
14	Endkappe	φ25 mm	10
15	Konische Endkappe	φ76 mm	2
16	Endkappe	φ76 mm	4
17	Flansch	–	2
18	Olympiaflansch	φ50×210 mm	2
19	Olympiaflansch	φ50×335 mm	2
20	Federklemme	φ24,5 mm	4
21	Federklammer	φ49 mm	4
22	Schraube	M8×10 mm	4
23	Schraube	M10×25 mm	4
24	Schraube	M10×95 mm	2
25	Schraube	M10×95 mm	8
26	Unterlegscheibe	M10	18
27	Mutter	M10	10
28	Griff	–	2
29	Halterung	–	1
30	Rohr	–	1
31	Endkappe	38 mm	1
32	Endkappe	–	2
33	Verriegelungsstift	φ10×68 mm	1
34	Schaumstoff	φ100 × φ22 × 180 mm	2
35	Griff	φ23 × 150 mm	2
36	Unterlegscheibe	M8	16
37	Schraube	M10×60 mm	2
38	Rechte Führungshalterung	–	1
39	Rolle	–	8
40	Schraube	M8×65 mm	8
41	Mutter	M8	8
42	Puffer	–	2
–	Schlüssel	Nr. 4	1
–	Schlüssel	Nr. 5	1
–	Schlüssel	Nr. 6	1

NOTAS DE SEGURIDAD

Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y ha sido diseñado para garantizar una seguridad óptima. Para garantizar un uso seguro del equipo, respete las siguientes normas:

Antes de comenzar el entrenamiento

1. Consulte a su médico para asegurarse de que no existen contraindicaciones para el uso del equipo. Esto es especialmente importante en el caso de:
 - personas mayores de 35 años,
 - personas con problemas de salud,
 - personas que toman medicamentos que afectan al corazón, la presión arterial o los niveles de colesterol.
2. Realice siempre un calentamiento antes de comenzar el entrenamiento.
3. Presta atención a los síntomas preocupantes. En caso de dolor, mareos, dolor en el pecho, latidos cardíacos irregulares u otros signos preocupantes, deje de hacer ejercicio inmediatamente y consulta a tu médico. Las lesiones pueden ser el resultado de un entrenamiento incorrecto o demasiado intenso.

Seguridad de los niños y los animales

Durante y después del ejercicio, mantenga el equipo fuera del alcance de los niños y los animales. El producto está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. Los niños sin supervisión deben mantenerse alejados del dispositivo.

Configuración y espacio

1. El dispositivo debe colocarse sobre una superficie seca, estable y nivelada. Retire todos los objetos afilados de su entorno. Se recomienda utilizar una alfombrilla antideslizante para evitar que el equipo se mueva durante el ejercicio.
2. El espacio libre alrededor del equipo no debe ser inferior a 0,6 m y debe incluir espacio para el desmontaje de emergencia. Si se colocan varios equipos uno al lado del otro, el espacio puede dividirse.

Eficiencia técnica

1. Antes del primer uso y periódicamente durante el uso, compruebe que todos los tornillos, pernos y conexiones estén bien sujetos.
2. Antes de cada entrenamiento, asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas y de que el equipo funcione correctamente.
3. Compruebe periódicamente el estado técnico del equipo. Preste especial atención a las piezas que están sujetas a un rápido desgaste: asas de espuma, tapones de las patas y tapicería. Las piezas dañadas deben repararse o sustituirse inmediatamente. No utilice el dispositivo hasta que se hayan subsanado los defectos.
4. No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo.
5. Preste atención a los elementos estructurales y de ajuste salientes que puedan interferir en su entrenamiento.
6. Utilice el equipo únicamente para los fines previstos. En caso de daños, desgaste o ruidos molestos, deje de hacer ejercicio inmediatamente. No vuelva a utilizar el equipo hasta que se haya solucionado el problema.

Ropa y uso

1. Haga ejercicio con ropa cómoda y calzado deportivo. Evite la ropa holgada que pueda engancharse en las partes salientes o restringir sus movimientos.
2. El equipo es de clase H según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es adecuado para uso terapéutico, de rehabilitación o comercial.
3. Mantenga una postura correcta al levantar o transportar el equipo para evitar daños en la columna vertebral.



Montaje

Al instalar el dispositivo, siga estrictamente las instrucciones gráficas adjuntas y utilice únicamente las piezas incluidas en el kit. Antes de comenzar la instalación, compruebe que se incluyen todos los elementos de la lista.

ADVERTENCIA

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el equipo de fitness. El fabricante no se hace responsable de las lesiones que pueda sufrir el usuario ni de los daños materiales que puedan derivarse de un uso inadecuado del producto.

DATOS TÉCNICOS

- Peso del producto: 48 kg
- Dimensiones desplegado: 112 x 117 x 191,5 cm
- Carga máxima: 136 kg

MANTENIMIENTO

No utilice productos químicos agresivos para limpiar el dispositivo. Se recomienda utilizar un paño suave y húmedo para eliminar la suciedad y el polvo. Guarde el dispositivo en un lugar seco para protegerlo de la humedad y la corrosión.



TABLA DE PIEZAS

N.º	Nombre de la pieza	Tamaño	Cantidad
1	Estabilizador izquierdo	—	1
2	Estabilizador derecho	—	1
3	Columna izquierda	—	1
4	Columna derecha	—	1
5	Corchete	—	1
6	Riel guía	—	2
7	Cuello	—	2
8	Gancho de bloqueo	—	1
9	Soporte de guía izquierdo	—	1
10	Soporte guía derecho	—	2
11	Cuello	φ25×1800 mm	1
12	Gancho de bloqueo	—	2
13	Soporte doblado	—	4
14	Tapa final	φ25 mm	10
15	Tapa final cónica	φ76 mm	2
16	Tapa final	φ76 mm	4
17	Brida	—	2
18	Brida olímpica	φ50×210 mm	2
19	Brida olímpica	φ50×335 mm	2
20	Pinza de resorte	φ24,5 mm	4
21	Clip de resorte	φ49 mm	4
22	Tornillo	M8×10 mm	4
23	Tornillo	M10×25 mm	4
24	Tornillo	M10×95 mm	2
25	Tornillo	M10×95 mm	8
26	Arandela	M10	18
27	Tuerca	M10	10
28	Mango	—	2
29	Soporte	—	1
30	Tubo	—	1
31	Tapa final	38 mm	1
32	Tapa final	—	2
33	Pasador de cierre	φ10×68 mm	1
34	Espuma	φ100 × φ22 × 180 mm	2
35	Asa	φ23×150 mm	2
36	Arandela	M8	16
37	Tornillo	M10×60 mm	2
38	Soporte guía derecho	—	1
39	Rodillo	—	8
40	Tornillo	M8×65 mm	8
41	Tuerca	M8	8
42	Amortiguador	—	2
—	Clave	N.º 4	1
—	Clave	N.º 5	1
—	Clave	N.º 6	1

OHUTUSJUHISED

See toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja on konstrueeritud optimaalse ohutuse tagamiseks. Seadme ohutu kasutamise tagamiseks järgige palun järgmisi eeskirju:

Enne treeningu alustamist

1. Konsulteerige oma arstiga, et veenduda, et seadme kasutamisel ei ole vastunäidustusi. See on eriti oluline järgmistel juhtudel:
 - üle 35-aastastel inimestel
 - terviseprobleemidega inimestel,
 - inimestel, kes võtavad südame, vererõhu või kolesteroolitaseme mõjutavaid ravimeid.
2. Enne treeningu alustamist soojendage alati üles.
3. Pöörake tähelepanu murettekitavatele sümptomitele. Valude, peapöörituse, rinnavalgu, südamerütmi häirete või muude murettekitavate sümptomite ilmnemisel lõpetage kohe treening ja pöörduge arsti poole. Vigastused võivad olla tingitud valest või liiga intensiivsest treeningust.

Laste ja loomade ohutus

Treeningu ajal ja pärast seda hoidke seadmed laste ja loomade eest varjatud kohas. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele. Järelevalveta lapsed peavad olema seadmest eemal.

Paigaldamine ja ruum

1. Seade tuleb paigutada kuivale, stabiilsele ja tasasele pinnale. Eemaldage kõik teravad esemed seadme ümbrusest. Soovitatav on kasutada libisemiskindlat matti, et vältida seadme liikumist treeningu ajal.
2. Seadme ümber peab olema vaba ruum vähemalt 0,6 m, mis peab hõlmama ruumi seadme avariilise demonteerimise jaoks. Kui mitu seadet on paigutatud üksteise kõrvale, võib ruumi jagada.

Tehniline tõhusus

1. Enne esimest kasutamist ja regulaarselt kasutamise ajal kontrollige, et kõik kruvid, poldid ja ühendused oleksid kindlalt kinnitatud.
2. Enne iga treeningut veenduge, et kõik osad on korralikult kinnitatud ja seadmed on täielikult töökorras.
3. Kontrollige regulaarselt seadme tehnilist seisukorda. Pöörake erilist tähelepanu kiiresti kuluvatele osadele: vahtkummist käepidemed, jalakatted ja polsterdus. Kahjustatud osad tuleb viivitamatult parandada või asendada. Ärge kasutage seadet enne, kui vead on kõrvaldatud.
4. Ärge sisestage seadme avadesse mingeid esemeid.
5. Pöörake tähelepanu väljaulatuvatele reguleerimis- ja konstruktsioonielementidele, mis võivad treeningut segada.
6. Kasutage seadmeid ainult ettenähtud otstarbel. Kahjustuste, kulumise või häirivate mürade korral lõpetage treening kohe. Ärge kasutage seadmeid enne, kui probleem on lahendatud.

Riietus ja kasutamine

1. Treenige mugavas riietuses ja spordijalatsites. Vältige laia riietust, mis võib takerduda eenduvate osade taha või piirata teie liikumist.
2. Seade kuulub klassi H vastavalt standardile EN ISO 20957-1 ja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Seade ei sobi terapeutiliseks, taastusravi- ega kaubanduslikuks kasutamiseks.
3. Hoia õiget kehahoidu seadme tõstmisel või kandmisel, et vältida selgroo vigastusi.



Paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige rangelt kaasasolevaid graafilisi juhiseid ja kasutage ainult komplektis sisalduvaid osi. Enne paigaldamise alustamist kontrollige, et kõik loetelus olevad osad on olemas.

HOIATUS

Enne treeningseadme kasutamist lugege hoolikalt juhiseid. Tootja ei vastuta kasutaja vigastuste ega vara kahjustuste eest, mis on tingitud toote ebaõigest kasutamisest.

TEHNILISED ANDMED

- Toote kaal: 48 kg
- Mõõtmed lahtivoltimisel: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maksimalne koormus: 136 kg

HOOLDUS

Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid kemikaale. Määrde ja tolmu eemaldamiseks on soovitatav kasutada pehmet, niiske lapiga. Hoidke seadet kuivas kohas, et kaitsta seda niiskuse ja korrosiooni eest.



OSADE LOETELU

Nr	Osa nimi	Suurus	Kogus
1	Vasak stabilisaator	–	1
2	Parempoolne stabilisaator	–	1
3	Vasak veerg	–	1
4	Parempoolne veerg	–	1
5	Klamber	–	1
6	Juhik	–	2
7	Kael	–	2
8	Lukustuv konks	–	1
9	Vasak juhikronstein	–	1
10	Parempoolne juhikronstein	–	2
11	Kael	φ25×1800 mm	1
12	Lukustuskinntus	–	2
13	Kõver kinnitusklamber	–	4
14	Lõppkate	φ25 mm	10
15	Kooniline otsakork	φ76 mm	2
16	Kork	φ76 mm	4
17	Aärik	–	2
18	Olümpiaklambri	φ50×210 mm	2
19	Olümpiaäärik	φ50×335 mm	2
20	Klamber	φ24,5 mm	4
21	Kevadklamber	φ49 mm	4
22	Kruvi	M8×10 mm	4
23	Kruvi	M10×25 mm	4
24	Kruvi	M10×95 mm	2
25	Kruvi	M10×95 mm	8
26	Alusplaat	M10	18
27	Mutter	M10	10
28	Käepide	–	2
29	Kinnitusklamber	–	1
30	Torud	–	1
31	Lõppkork	38 mm	1
32	Lõppkate	–	2
33	Lukustuspin	φ10×68 mm	1
34	Vaht	φ100×φ22×180 mm	2
35	Käepide	φ23×150 mm	2
36	Alusplaat	M8	16
37	Kruvi	M10×60 mm	2
38	Parempoolne juhikronstein	–	1
39	Rull	–	8
40	Kruvi	M8×65 mm	8
41	Mutter	M8	8
42	Puhver	–	2
–	Võti	Nr 4	1
–	Võti	Nr 5	1
–	Võti	Nr 6	1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et a été conçu pour garantir une sécurité optimale. Afin de garantir une utilisation sûre de l'équipement, veuillez respecter les règles suivantes :

Avant de commencer l'entraînement

1. Consultez votre médecin afin de vous assurer qu'il n'existe aucune contre-indication à l'utilisation de l'équipement. Ceci est particulièrement important dans les cas suivants :
 - les personnes âgées de plus de 35 ans,
 - les personnes ayant des problèmes de santé,
 - les personnes prenant des médicaments qui affectent le cœur, la pression artérielle ou le taux de cholestérol.
2. Échauffez-vous toujours avant de commencer votre entraînement.
3. Soyez attentif aux symptômes inquiétants. En cas de douleur, vertiges, douleurs thoraciques, battements cardiaques irréguliers ou autres signes inquiétants, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez votre médecin. Les blessures peuvent être le résultat d'un entraînement incorrect ou trop intense.

Sécurité des enfants et des animaux

Pendant et après l'exercice, gardez l'équipement hors de portée des enfants et des animaux. Le produit est destiné à être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants non surveillés doivent être tenus à l'écart de l'appareil.

Installation et espace

1. L'appareil doit être placé sur une surface sèche, stable et plane. Retirez tous les objets pointus de son environnement. Il est recommandé d'utiliser un tapis antidérapant pour empêcher l'équipement de bouger pendant l'exercice.
2. L'espace libre autour de l'équipement ne doit pas être inférieur à 0,6 m et doit inclure un espace pour le démontage d'urgence. Si plusieurs équipements sont placés les uns à côté des autres, l'espace peut être divisé.

Efficacité technique

1. Avant la première utilisation et régulièrement pendant l'utilisation, vérifiez que toutes les vis, tous les boulons et tous les raccords sont bien serrés.
2. Avant chaque séance d'entraînement, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées et que l'équipement est en parfait état de fonctionnement.
3. Vérifiez régulièrement l'état technique de l'équipement. Portez une attention particulière aux pièces soumises à une usure rapide : poignées en mousse, embouts de pieds et rembourrage. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées immédiatement. N'utilisez pas l'appareil tant que les défauts n'ont pas été corrigés.
4. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
5. Faites attention aux éléments de réglage et aux éléments structurels saillants qui pourraient gêner votre entraînement.
6. Utilisez l'équipement uniquement pour l'usage auquel il est destiné. En cas de dommages, d'usure ou de bruits inquiétants, arrêtez immédiatement l'entraînement. Ne réutilisez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été résolu.

Vêtements et utilisation

1. Faites de l'exercice dans des vêtements confortables et des chaussures de sport. Évitez les vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux parties saillantes ou restreindre vos mouvements.
2. L'équipement est classé H selon la norme EN ISO 20957-1 et est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne convient pas à un usage thérapeutique, de rééducation ou commercial.
3. Maintenez une posture correcte lorsque vous soulevez ou transportez l'équipement afin d'éviter toute blessure à la colonne vertébrale.



Assemblage

Lors de l'installation de l'appareil, suivez scrupuleusement les instructions graphiques fournies et utilisez uniquement les pièces incluses dans le kit. Avant de commencer l'installation, vérifiez que tous les éléments de la liste sont inclus.

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'équipement de fitness. Le fabricant n'est pas responsable des blessures subies par l'utilisateur ou des dommages matériels résultant d'une utilisation incorrecte du produit.

DONNÉES TECHNIQUES

- Poids du produit : 48 kg
- Dimensions déplié : 112 x 117 x 191,5 cm
- Charge maximale : 136 kg

ENTRETIEN

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer l'appareil. Il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et humide pour éliminer la saleté et la poussière. Rangez l'appareil dans un endroit sec afin de le protéger de l'humidité et de la corrosion.



TABLEAU DES PIÈCES

N	Nom de la pièce	Taille	Quantité
1	Stabilisateur gauche	–	1
2	Stabilisateur droit	–	1
3	Colonne gauche	–	1
4	Colonne de droite	–	1
5	Parenthèse	–	1
6	Rail de guidage	–	2
7	Cou	–	2
8	Crochet de verrouillage	–	1
9	Support de guidage gauche	–	1
10	Support de guidage droit	–	2
11	Col	φ25×1800 mm	1
12	Crochet de verrouillage	–	2
13	Support coudé	–	4
14	Embout	φ25 mm	10
15	Capuchon conique	φ76 mm	2
16	Capuchon d'extrémité	φ76 mm	4
17	Bride	–	2
18	Bride olympique	φ50×210 mm	2
19	Bride olympique	φ50×335 mm	2
20	Pince à ressort	φ24,5 mm	4
21	Clip à ressort	φ49 mm	4
22	Vis	M8×10 mm	4
23	Vis	M10×25 mm	4
24	Vis	M10×95 mm	2
25	Vis	M10×95 mm	8
26	Rondelle	M10	18
27	Écrou	M10	10
28	Poignée	–	2
29	Support	–	1
30	Tube	–	1
31	Embout	38 mm	1
32	Embout	–	2
33	Goupille de verrouillage	φ10×68 mm	1
34	Mousse	φ100 × φ22 × 180 mm	2
35	Poignée	φ23 × 150 mm	2
36	Rondelle	M8	16
37	Vis	M10×60 mm	2
38	Support de guidage droit	–	1
39	Rouleau	–	8
40	Vis	M8×65 mm	8
41	Écrou	M8	8
42	Tampon	–	2
–	Clé	n° 4	1
–	Clé	n° 5	1
–	Clé	n° 6	1

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült, és úgy lett kialakítva, hogy optimális biztonságot nyújtson. A berendezés biztonságos használata érdekében kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat:

Az edzés megkezdése előtt

1. Kérdezze meg orvosát, hogy nincs-e ellenjavallata a készülék használatára. Ez különösen fontos az alábbi esetekben:
 - 35 év feletti személyek,
 - egészségügyi problémákkal küzdő személyek,
 - szívre, vérnyomásra vagy koleszterinszintre ható gyógyszert szedők esetében.
2. Az edzés megkezdése előtt mindig végezzen bemelegítést.
3. Figyeljen az aggasztó tünetekre. Fájdalom, szédülés, mellkasi fájdalom, szabálytalan szívverés vagy más aggasztó tünetek esetén azonnal hagyja abba a testmozgást, és forduljon orvoshoz. A sérülések helytelen vagy túl intenzív edzés eredményeként is bekövetkezhetnek.

Gyermekek és állatok biztonsága

Edzés közben és után tartsa a berendezést gyermekek és állatok elől elzárva. A termék kizárólag felnőttek számára készült. Felügyelet nélküli gyermekeket tartson távol a berendezéstől.

Beállítás és hely

1. A készüléket száraz, stabil és sík felületre kell helyezni. Távolítsa el minden éles tárgyat a környezetéből. Ajánlatos csúszásgátló szőnyeget használni, hogy a készülék ne mozduljon el a gyakorlatok során.
2. A berendezés körüli szabad tér nem lehet kevesebb 0,6 m-nél, és tartalmaznia kell a vészhelyzeti leszereléshez szükséges helyet. Ha több berendezés van egymás mellett elhelyezve, a tér felosztható.

Műszaki hatékonyság

1. Az első használat előtt és a használat során rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar, anya és csatlakozás biztonságosan rögzítve van-e.
2. Minden edzés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van, és hogy a berendezés teljes mértékben működőképes.
3. Rendszeresen ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát. Fordítson különös figyelmet a gyors kopásnak kitett alkatrészekre: habszivacs fogantyúk, lábvédők és kárpitok. A sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy kicserélni. A hibák kijavításáig ne használja a készüléket.
4. Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.
5. Figyeljen a kiálló beállító és szerkezeti elemekre, amelyek zavarhatják az edzést.
6. A berendezést kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Sérülés, kopás vagy zavaró zajok esetén azonnal hagyja abba a gyakorlást. A probléma kijavításáig ne használja újra a berendezést.

Ruházat és használat

1. Kényelmes ruházatban és sportcipőben edzen. Kerülje a laza ruházatot, amely beakadhat a kiálló részekbe vagy korlátozhatja mozgását.
2. A berendezés az EN ISO 20957-1 szerint H osztályú, és kizárólag otthoni használatra alkalmas. Terápiás, rehabilitációs vagy kereskedelmi célokra nem alkalmas.
3. A gerinc károsodásának elkerülése érdekében a berendezés emelése vagy szállítása során tartsa be a helyes testtartást.



Összeszerelés

A készülék felszerelésekor szigorúan kövesse a mellékelt grafikus utasításokat, és csak a készletben található alkatrészeket használja. A felszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a listán szereplő összes alkatrész megvan-e.

FIGYELMEZTETÉS

A fitnessberendezés használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő, a felhasználót ért sérülésekért vagy anyagi károkért.

MŰSZAKI ADATOK

- A termék súlya: 48 kg
- Kinyitott állapotban méretek: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maximális terhelhetőség: 136 kg

KARBANTARTÁS

Ne használjon agresszív vegyszereket a készülék tisztításához. A szennyeződések és a por eltávolításához puha, nedves ruhát ajánlott használni. A készüléket száraz helyen tárolja, hogy megvédje a nedvességtől és a korróziótól.



ALKATRÉSZTÁBLÁZAT

Sz	Alkatrész neve	Méret	Mennyiség
1	Bal oldali stabilizátor	–	1
2	Jobb stabilizátor	–	1
3	Bal oszlop	–	1
4	Jobb oszlop	–	1
5	Zárójel	–	1
6	Vezető sín	–	2
7	Nyak	–	2
8	Záróhorog	–	1
9	Bal oldali vezető konzol	–	1
10	Jobb oldali vezető konzol	–	2
11	Nyak	φ25×1800 mm	1
12	Rögzítőhorog	–	2
13	Hajlított konzol	–	4
14	Végdugó	φ25 mm	10
15	Kúpos végdugó	φ76 mm	2
16	Végdugó	φ76 mm	4
17	Karima	–	2
18	Olimpiai karima	φ50×210 mm	2
19	Olimpiai karima	φ50×335 mm	2
20	Rugós kapcsok	φ24,5 mm	4
21	Rugós kapcsok	φ49 mm	4
22	Csavar	M8×10 mm	4
23	Csavar	M10×25 mm	4
24	Csavar	M10×95 mm	2
25	Csavar	M10×95 mm	8
26	Alátét	M10	18
27	Any	M10	10
28	Fogantyú	–	2
29	Konzol	–	1
30	Cső	–	1
31	Végdugó	38 mm	1
32	Végdugó	–	2
33	Reteszelőcsap	φ10×68 mm	1
34	Hab	φ100×φ22×180 mm	2
35	Fogantyú	φ23×150 mm	2
36	Alátét	M8	16
37	Csavar	M10×60 mm	2
38	Jobb oldali vezető konzol	–	1
39	Görgő	–	8
40	Csavar	M8×65 mm	8
41	Any	M8	8
42	Puffer	–	2
–	Kulcs	4.	1
–	Kulcs	5.	1
–	Kulcs	6.	1

NOTE DI SICUREZZA

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico ed è stato progettato per garantire la massima sicurezza. Per garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio, osservare le seguenti regole:

Prima di iniziare l'allenamento

1. Consultare il proprio medico per assicurarsi che non vi siano controindicazioni all'uso dell'attrezzatura. Ciò è particolarmente importante nei seguenti casi:
 - persone di età superiore ai 35 anni,
 - persone con problemi di salute,
 - persone che assumono farmaci che influiscono sul cuore, sulla pressione sanguigna o sui livelli di colesterolo.
2. Effettuare sempre un riscaldamento prima di iniziare l'allenamento.
3. Presta attenzione ai sintomi preoccupanti. In caso di dolore, vertigini, dolore toracico, battito cardiaco irregolare o altri segni preoccupanti, interrompi immediatamente l'allenamento e consulta il tuo medico. Gli infortuni possono essere il risultato di un allenamento scorretto o eccessivamente intenso.

Sicurezza dei bambini e degli animali

Durante e dopo l'allenamento, tenere l'attrezzatura fuori dalla portata di bambini e animali. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. I bambini non sorvegliati devono essere tenuti lontani dal dispositivo.

Configurazione e spazio

1. Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie asciutta, stabile e piana. Rimuovere tutti gli oggetti appuntiti dall'area circostante. Si consiglia di utilizzare un tappetino antiscivolo per evitare che l'attrezzatura si sposti durante l'esercizio.
2. Lo spazio libero intorno alle attrezzature non deve essere inferiore a 0,6 m e deve includere lo spazio necessario per lo smontaggio di emergenza. Se più attrezzature sono collocate una accanto all'altra, lo spazio può essere suddiviso.

Efficienza tecnica

1. Prima del primo utilizzo e regolarmente durante l'uso, controllare che tutte le viti, i bulloni e i collegamenti siano ben fissati.
2. Prima di ogni allenamento, assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente e che l'attrezzatura sia perfettamente funzionante.
3. Controllare regolarmente le condizioni tecniche dell'attrezzatura. Prestare particolare attenzione alle parti soggette a rapida usura: maniglie in schiuma, cappucci delle gambe e imbottitura. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite immediatamente. Non utilizzare il dispositivo fino a quando i guasti non sono stati riparati.
4. Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
5. Prestare attenzione agli elementi strutturali e di regolazione sporgenti che potrebbero interferire con l'allenamento.
6. Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. In caso di danni, usura o rumori fastidiosi, interrompere immediatamente l'allenamento. Non utilizzare nuovamente l'attrezzatura fino a quando il problema non è stato risolto.

Abbigliamento e utilizzo

1. Allenarsi con abbigliamento comodo e scarpe sportive. Evitare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti sporgenti o limitare i movimenti.
2. L'attrezzatura è classificata H secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinata esclusivamente all'uso domestico. Non è adatta per uso terapeutico, riabilitativo o commerciale.
3. Mantenere una postura corretta durante il sollevamento o il trasporto dell'apparecchiatura per evitare danni alla colonna vertebrale.



Montaggio

Durante l'installazione del dispositivo, seguire rigorosamente le istruzioni grafiche allegate e utilizzare solo le parti incluse nel kit. Prima di iniziare l'installazione, verificare che tutti gli articoli presenti nell'elenco siano inclusi.

AVVERTENZA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura fitness. Il produttore non è responsabile per eventuali lesioni all'utente o danni alla proprietà derivanti da un uso improprio del prodotto.

DATI TECNICI

- Peso del prodotto: 48 kg
- Dimensioni da aperto: 112 x 117 x 191,5 cm
- Carico massimo: 136 kg

MANUTENZIONE

Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per pulire il dispositivo. Si consiglia di utilizzare un panno morbido e umido per rimuovere sporco e polvere. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto per proteggerlo dall'umidità e dalla corrosione.



TABELLA DELLE PARTI

N	Nome del componente	Dimensioni	Quantità
1	Stabilizzatore sinistro	–	1
2	Stabilizzatore destro	–	1
3	Colonna sinistra	–	1
4	Colonna destra	–	1
5	Parentesi	–	1
6	Guida	–	2
7	Collo	–	2
8	Gancio di bloccaggio	–	1
9	Staffa guida sinistra	–	1
10	Staffa guida destra	–	2
11	Collo	φ25×1800 mm	1
12	Gancio di bloccaggio	–	2
13	Staffa piegata	–	4
14	Tappo terminale	φ25 mm	10
15	Tappo terminale conico	φ76 mm	2
16	Tappo terminale	φ76 mm	4
17	Flangia	–	2
18	Flangia olimpica	φ50×210 mm	2
19	Flangia olimpica	φ50×335 mm	2
20	Molla a clip	φ24,5 mm	4
21	Molla a clip	φ49 mm	4
22	Vite	M8×10 mm	4
23	Vite	M10×25 mm	4
24	Vite	M10×95 mm	2
25	Vite	M10×95 mm	8
26	Rondella	M10	18
27	Dado	M10	10
28	Maniglia	–	2
29	Staffa	–	1
30	Tubo	–	1
31	Tappo terminale	38 mm	1
32	Tappo terminale	–	2
33	Perno di chiusura	φ10×68 mm	1
34	Schiuma	φ100×φ22×180 mm	2
35	Maniglia	φ23×150 mm	2
36	Rondella	M8	16
37	Vite	M10×60 mm	2
38	Staffa guida destra	–	1
39	Rullo	–	8
40	Vite	M8×65 mm	8
41	Dado	M8	8
42	Tampone	–	2
–	Chiave	N. 4	1
–	Chiave	n. 5	1
–	Chiave	n. 6	1

SAUGUMO PASTABOS

Šis produktas skirtas tik namų naudojimui ir suprojektuotas taip, kad užtikrintų optimalų saugumą. Siekiant užtikrinti saugų įrangos naudojimą, laikykitės šių taisyklių:

Prieš pradėdami treniruotes

1. Pasikonsultuokite su gydytoju, kad įsitikintumėte, jog nėra kontraindikacijų naudoti įrangą. Tai ypač svarbu šiais atvejais:
 - vyresniems nei 35 metų žmonėms,
 - žmonėms, turintiems sveikatos problemų,
 - vartojantys vaistus, veikiančius širdį, kraujospūdį ar cholesterolio lygį.
2. Prieš pradėdami treniruotę visada atlikite apšilimą.
3. Atkreipkite dėmesį į nerimą keliančius simptomus. Jei jaučiate skausmą, galvos svaigimą, krūtinės skausmą, nereguliarų širdies ritmą ar kitus nerimą keliančius požymius, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją. Neteisingas ar pernelyg intensyvus treniravimasis gali sukelti traumas.

Vaikų ir gyvūnų sauga

Treniruotės metu ir po jos laikykite įrangą vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Produktas skirtas naudoti tik suaugusiems. Be priežiūros palikti vaikai neturėtų būti šalia įrenginio.

Įrengimas ir erdvė

1. Įrenginį reikia pastatyti ant sauso, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Pašalinkite visus aštrius daiktus iš jo aplinkos. Rekomenduojama naudoti neslystančią kilimėlį, kad treniruočių metu įranga nesislinktų.
2. Laisva erdvė aplink įrangą turėtų būti ne mažesnė kaip 0,6 m ir turi būti numatyta vieta avariniam išmontavimui. Jei kelios įrangos dalys yra išdėstytos viena šalia kitos, erdvė gali būti padalyta.

Techninis efektyvumas

1. Prieš pirmąjį naudojimą ir reguliariai naudojimo metu patikrinkite, ar visi varžtai, sraigtai ir jungtys yra tvirtai pritvirtinti.
2. Prieš kiekvieną treniruotę įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai pritvirtintos ir kad įranga yra visiškai veikianti.
3. Reguliariai tikrinkite įrangos techninę būklę. Ypatingą dėmesį skirkite greitai susidėvinčioms dalims: putų rankenoms, kojų dangteliams ir apmušalams. Sugadintos dalys turi būti nedelsiant remontuojamos arba keičiamos. Nenaudokite prietaiso, kol gedimai nebus pašalinti.
4. Nekelkite jokių daiktų į prietaiso angas.
5. Atkreipkite dėmesį į išsikišančius reguliavimo ir konstrukcinius elementus, kurie gali trukdyti treniruotis.
6. Naudokite įrangą tik pagal jos paskirtį. Jei pastebite pažeidimus, nusidėvėjimą ar trikdančius garsus, nedelsdami nutraukite treniruotę. Nenaudokite įrangos, kol problema nebus išspręsta.

Apranga ir naudojimas

1. Treniruokitės patogiais drabužiais ir sportiniais batais. Venkite laisvų drabužių, kurie gali užsikabinti už išsikišusių dalių arba riboti jūsų judesius.
2. Įranga yra H klasės pagal EN ISO 20957-1 ir skirta naudoti tik namuose. Ji netinka terapiniam, reabilitaciniam ar komerciniam naudojimui.
3. Keldami ar nešdami įrangą laikykitės teisingos laikysenos, kad nesusižeistumėte stuburo.



Surinkimas

Montuodami įrenginį, griežtai laikykitės pridėtamų grafines instrukcijų ir naudokite tik komplekte esančias dalis. Prieš pradėdami montavimą, patikrinkite, ar yra visi sąraše nurodyti elementai.

ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami treniruoklį, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Gamintojas neatsako už naudotojo sužalojimus ar turto sugadinimą, atsiradusius dėl netinkamo produkto naudojimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Produkto svoris: 48 kg
- Išskleistos matmenys: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maksimali apkrova: 136 kg

PRIEŽIŪRA

Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų prietaisui valyti. Nešvarumus ir dulkes rekomenduojama nuvalyti minkštu drėgnu skudurėliu. Laikykite prietaisą sausoje vietoje, kad apsaugotumėte jį nuo drėgmės ir korozijos.



DALIŲ LENTELĖ

Nr	Dalis	Dydis	Kiekis
1	Kairysis stabilizatorius	–	1
2	Dešinysis stabilizatorius	–	1
3	Kairė kolona	–	1
4	Dešinioji kolona	–	1
5	Skliaustelis	–	1
6	Kreipiamoji geležinkelio bėgis	–	2
7	Kaklas	–	2
8	Fiksavimo kablys	–	1
9	Kairysis kreipiamasis laikiklis	–	1
10	Dešinysis kreipiamasis laikiklis	–	2
11	Kaklas	φ25×1800 mm	1
12	Fiksavimo kablys	–	2
13	Išlenktas laikiklis	–	4
14	Galinis dangtelis	φ25 mm	10
15	Kūginis galinis dangtelis	φ76 mm	2
16	Galinis dangtelis	φ76 mm	4
17	Flanšas	–	2
18	Olimpinis flanšas	φ50×210 mm	2
19	Olimpinis flanšas	φ50×335 mm	2
20	Pavasario spaustukas	φ24,5 mm	4
21	Pavasarinė spaustuvė	φ49 mm	4
22	Varžtas	M8×10 mm	4
23	Varžtas	M10×25 mm	4
24	Varžtas	M10×95 mm	2
25	Varžtas	M10×95 mm	8
26	Pagalvėlė	M10	18
27	Veržlė	M10	10
28	Rankena	–	2
29	Atrama	–	1
30	Vamzdis	–	1
31	Galinis dangtelis	38 mm	1
32	Galinis dangtelis	–	2
33	Fiksavimo kaištis	φ10×68 mm	1
34	Putplastis	φ100×φ22×180 mm	2
35	Rankena	φ23×150 mm	2
36	Pagalvėlė	M8	16
37	Varžtas	M10×60 mm	2
38	Dešinysis kreipiamasis laikiklis	–	1
39	Ritininis	–	8
40	Varžtas	M8×65 mm	8
41	Veržlė	M8	8
42	Tamponas	–	2
–	Raktas	Nr. 4	1
–	Raktas	Nr. 5	1
–	Raktas	Nr. 6	1

DROŠĪBAS NORĀDES

Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā un ir izstrādāts, lai nodrošinātu optimālu drošību. Lai nodrošinātu iekārtas drošu lietošanu, lūdzu, ievērojiet šādus noteikumus:

Pirms treniņa sākšanas

1. Konsultējieties ar ārstu, lai pārliecinātos, ka nav kontrindikāciju iekārtas lietošanai. Tas ir īpaši svarīgi šādos gadījumos:
 - cilvēkiem, kas vecāki par 35 gadiem,
 - cilvēkiem ar veselības problēmām,
 - personām, kas lieto zāles, kas ietekmē sirdi, asinsspiedienu vai holesterīna līmeni.
2. Vienmēr iesildieties pirms treniņa sākšanas.
3. Pievērsiet uzmanību satraucošiem simptomiem. Ja rodas sāpes, reibonis, sāpes krūtīs, neregulāra sirdsdarbība vai citi satraucoši simptomi, nekavējoties pārtrauciet treniņu un konsultējieties ar ārstu. Traumas var būt nepareiza vai pārāk intensīva treniņa rezultāts.

Bērnu un dzīvnieku drošība

Treniņa laikā un pēc tā pabeigšanas turiet aprīkojumu bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Produkts ir paredzēts tikai pieaugušo lietošanai. Bērni bez uzraudzības nedrīkst atrasties ierīces tuvumā.

Uzstādīšana un telpa

1. Ierīce jānovieto uz sausas, stabilas un līdzenas virsmas. No tās apkārtnes jānoņem visi asi priekšmeti. Lai novērstu aprīkojuma pārvietošanos treniņa laikā, ieteicams izmantot neslīdošu paklāju.
2. Brīvā telpa ap iekārtu nedrīkst būt mazāka par 0,6 m un tajā jābūt vietai iekārtas avārijas demontāžai. Ja vairākas iekārtas ir novietotas viena blakus otrai, telpa var būt sadalīta.

Tehniskā efektivitāte

1. Pirms pirmās lietošanas un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai visas skrūves, bultskrūves un savienojumi ir droši.
2. Pirms katras treniņa nodrošiniet, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas un aprīkojums ir pilnībā darba kārtībā.
3. Regulāri pārbaudiet iekārtas tehnisko stāvokli. Pievērsiet īpašu uzmanību detaļām, kas pakļautas straujai nodilumam: putu rokturiem, kāju uzgaļiem un apdarei. Bojātās detaļas nekavējoties jālabo vai jānomaina. Nelietojiet ierīci, kamēr defekti nav novērsti.
4. Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces atvēršumos.
5. Pievērsiet uzmanību izvirkzītiem regulēšanas un konstrukcijas elementiem, kas var traucēt jūsu treniņu.
6. Izmantojiet aprīkojumu tikai tam paredzētajam mērķim. Bojājumu, nodiluma vai traucējošu trokšņu gadījumā nekavējoties pārtrauciet treniņu. Nelietojiet aprīkojumu, kamēr problēma nav novērsta.

Apģērbs un lietošana

1. Trenējieties ērtā apģērbā un sporta apavos. Izvairieties no plaša apģērba, kas var aizķerties izvirkzītajās daļās vai ierobežot jūsu kustības.
2. Iekārta atbilst H klasei saskaņā ar EN ISO 20957-1 un ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Tā nav piemērota terapeitiskai, rehabilitācijas vai komerciālai lietošanai.
3. Lai izvairītos no mugurkaula traumām, pacelot vai pārnesot aprīkojumu, ievērojiet pareizu stāju.



Montāža

Ierīces uzstādīšanai stingri ievērojiet pievienotos grafiskos norādījumus un izmantojiet tikai komplektā iekļautās detaļas. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai ir iekļauti visi sarakstā minētie priekšmeti.

BRĪDINĀJUMS

Pirms fitnesa aprīkojuma lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas. Ražotājs nav atbildīgs par lietotāja traumām vai mantas bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā.

TEHNISKIE DATI

- Produkta svars: 48 kg
- Izmēri izklātā veidā: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maksimālā slodze: 136 kg

APKOPE

Ierīces tīrīšanai nelietojiet agresīvas ķīmikālijas. Netīrumu un putekļu noņemšanai ieteicams lietot mīkstu, mitru drānu. Ierīci glabājiet sausā vietā, lai pasargātu to no mitruma un korozijas.



DETALJU TABULA

Nr	Detaljas nosaukums	Izmērs	Daudzums
1	Kreisais stabilizators	—	1
2	Labais stabilizators	—	1
3	Kreisais stabs	—	1
4	Labā kolonna	—	1
5	Skatuves	—	1
6	Vadotne	—	2
7	Kakls	—	2
8	Fiksējošais āķis	—	1
9	Kreisais vadības kronšteins	—	1
10	Labais vadības kronšteins	—	2
11	Kakls	φ25×1800 mm	1
12	Fiksējošais āķis	—	2
13	Izlīkums kronšteins	—	4
14	Gala vāciņš	φ25 mm	10
15	Koniskais gala vāciņš	φ76 mm	2
16	Gala vāciņš	φ76 mm	4
17	Atlikums	—	2
18	Olimpiskais atloks	φ50×210 mm	2
19	Olimpiskais atloks	φ50×335 mm	2
20	Pavasara skava	φ24,5 mm	4
21	Pavasara skava	φ49 mm	4
22	Skrūve	M8×10 mm	4
23	Skrūve	M10×25 mm	4
24	Skrūve	M10×95 mm	2
25	Skrūve	M10×95 mm	8
26	Paplāksne	M10	18
27	Uzgrieznis	M10	10
28	Rokturi	—	2
29	Skatuve	—	1
30	Caurule	—	1
31	Gala vāciņš	38 mm	1
32	Gala vāciņš	—	2
33	Fiksatora tapas	φ10×68 mm	1
34	Putas	φ100×φ22×180 mm	2
35	Rokturi	φ23×150 mm	2
36	Paplāksne	M8	16
37	Skrūve	M10×60 mm	2
38	Labais vadības kronšteins	—	1
39	Rullis	—	8
40	Skrūve	M8×65 mm	8
41	Uzgrieznis	M8	8
42	Puffer	—	2
—	Atslēga	Nr. 4	1
—	Atslēga	Nr. 5	1
—	Atslēga	Nr. 6	1

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is ontworpen om optimale veiligheid te garanderen. Om veilig gebruik van de apparatuur te garanderen, dient u de volgende regels in acht te nemen:

Voordat u met de training begint

1. Raadpleeg uw arts om er zeker van te zijn dat er geen contra-indicaties zijn voor het gebruik van de apparatuur. Dit is met name belangrijk in het geval van:
 - o mensen ouder dan 35 jaar,
 - o mensen met gezondheidsproblemen,
 - o mensen die medicijnen gebruiken die het hart, de bloeddruk of het cholesterolgehalte beïnvloeden.
2. Warm altijd op voordat u met uw training begint.
3. Let op zorgwekkende symptomen. Bij pijn, duizeligheid, pijn op de borst, onregelmatige hartslag of andere zorgwekkende symptomen moet u onmiddellijk stoppen met sporten en uw arts raadplegen. Blessures kunnen het gevolg zijn van onjuiste of te intensieve training.

Veiligheid van kinderen en dieren

Houd de apparatuur tijdens en na het sporten buiten het bereik van kinderen en dieren. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen zonder toezicht moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Opstelling en ruimte

1. Het apparaat moet op een droge, stabiele en vlakke ondergrond worden geplaatst. Verwijder alle scherpe voorwerpen uit de omgeving. Het wordt aanbevolen om een antislipmat te gebruiken om te voorkomen dat de apparatuur tijdens het sporten verschuift.
2. De vrije ruimte rondom de apparatuur moet minimaal 0,6 m bedragen en moet ruimte bieden voor demontage in noodgevallen. Als meerdere apparaten naast elkaar worden geplaatst, mag de ruimte worden verdeeld.

Technische efficiëntie

1. Controleer vóór het eerste gebruik en regelmatig tijdens het gebruik of alle schroeven, bouten en verbindingen goed vastzitten.
2. Controleer voor elke training of alle onderdelen goed vastzitten en of de apparatuur volledig in orde is.
3. Controleer regelmatig de technische staat van de apparatuur. Let vooral op onderdelen die snel slijten: schuimrubberen handgrepen, pootdoppen en bekleding. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen. Gebruik het apparaat niet voordat de defecten zijn verholpen.
4. Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
5. Let op uitstekende verstel- en constructie-elementen die uw training kunnen hinderen.
6. Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel. Stop onmiddellijk met trainen in geval van schade, slijtage of storende geluiden. Gebruik de apparatuur pas weer als het probleem is verholpen.

Kleding en gebruik

1. Train in comfortabele kleding en sportschoenen. Vermijd losse kleding die aan uitstekende delen kan blijven haken of uw bewegingsvrijheid kan beperken.
2. De apparatuur is klasse H volgens EN ISO 20957-1 en is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet geschikt voor therapeutisch, revalidatie- of commercieel gebruik.
3. Houd een correcte houding aan bij het tillen of dragen van de apparatuur om schade aan uw ruggengraat te voorkomen.



Montage

Volg bij het installeren van het apparaat strikt de bijgevoegde grafische instructies en gebruik alleen de onderdelen die in de set zijn meegeleverd. Controleer voordat u met de installatie begint of alle onderdelen op de lijst aanwezig zijn.

WAARSCHUWING

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de fitnessapparatuur gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel aan de gebruiker of schade aan eigendommen als gevolg van onjuist gebruik van het product.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gewicht van het product: 48 kg
- Afmetingen in uitgeklapte toestand: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maximale belasting: 136 kg

ONDERHOUD

Gebruik geen agressieve chemicaliën om het apparaat schoon te maken. Het wordt aanbevolen om een zachte, vochtige doek te gebruiken om vuil en stof te verwijderen. Bewaar het apparaat op een droge plaats om het te beschermen tegen vocht en corrosie.



ONDERDELENTABEL

Nr	Naam onderdeel	Afmeting	Aantal
1	Linker stabilisator	–	1
2	Rechter stabilisator	–	1
3	Linker kolom	–	1
4	Rechterkolom	–	1
5	Haakje	–	1
6	Geleidingsrail	–	2
7	Neck	–	2
8	Vergrendelingshaak	–	1
9	Linker geleidingsbeugel	–	1
10	Rechter geleidebeugel	–	2
11	Hals	φ25×1800 mm	1
12	Vergrendelingshaak	–	2
13	Gebogen beugel	–	4
14	Eindkap	φ25 mm	10
15	Conische eindkap	φ76 mm	2
16	Eindkap	φ76 mm	4
17	Flens	–	2
18	Olympische flens	φ50×210 mm	2
19	Olympische flens	φ50×335 mm	2
20	Veerklomp	φ24,5 mm	4
21	Veerklomp	φ49 mm	4
22	Schroef	M8×10 mm	4
23	Schroef	M10×25 mm	4
24	Schroef	M10×95 mm	2
25	Schroef	M10×95 mm	8
26	Sluitring	M10	18
27	Moer	M10	10
28	Handgreep	–	2
29	Beugel	–	1
30	Buis	–	1
31	Eindkap	38 mm	1
32	Eindkap	–	2
33	Vergrendelingspen	φ10×68 mm	1
34	Schuim	φ100×φ22×180 mm	2
35	Handvat	φ23×150 mm	2
36	Sluitring	M8	16
37	Schroef	M10×60 mm	2
38	Rechter geleidebeugel	–	1
39	Rol	–	8
40	Schroef	M8×65 mm	8
41	Moer	M8	8
42	Buffer	–	2
–	Sleutel	Nr. 4	1
–	Sleutel	Nr. 5	1
–	Sleutel	Nr. 6	1

NOTAS DE SEGURANÇA

Este produto destina-se apenas a uso doméstico e foi concebido para garantir uma segurança ideal. Para garantir a utilização segura do equipamento, observe as seguintes regras:

Antes de iniciar o treino

1. Consulte o seu médico para se certificar de que não existem contraindicações para a utilização do equipamento. Isto é particularmente importante no caso de:
 - pessoas com mais de 35 anos de idade,
 - pessoas com problemas de saúde,
 - pessoas que tomam medicamentos que afetam o coração, a pressão arterial ou os níveis de colesterol.
2. Faça sempre um aquecimento antes de iniciar o treino.
3. Preste atenção a sintomas preocupantes. Em caso de dor, tonturas, dor no peito, batimentos cardíacos irregulares ou outros sinais preocupantes, interrompa imediatamente o exercício e consulte o seu médico. Lesões podem ser resultado de treino incorreto ou excessivamente intenso.

Segurança de crianças e animais

Durante e após o exercício, mantenha o equipamento fora do alcance de crianças e animais. O produto destina-se apenas ao uso por adultos. Crianças sem supervisão devem ser mantidas afastadas do dispositivo.

Configuração e espaço

1. O dispositivo deve ser colocado sobre uma superfície seca, estável e nivelada. Remova todos os objetos pontiagudos do seu entorno. Recomenda-se o uso de um tapete antiderrapante para evitar que o equipamento se mova durante o exercício.
2. O espaço livre em torno do equipamento não deve ser inferior a 0,6 m e deve incluir espaço para desmontagem de emergência. Se vários equipamentos forem colocados lado a lado, o espaço pode ser dividido.

Eficiência técnica

1. Antes da primeira utilização e regularmente durante a utilização, verifique se todos os parafusos, porcas e ligações estão bem apertados.
2. Antes de cada treino, certifique-se de que todas as peças estão bem fixadas e que o equipamento está em pleno funcionamento.
3. Verifique regularmente o estado técnico do equipamento. Preste especial atenção às peças sujeitas a desgaste rápido: pegas de espuma, tampas das pernas e estofos. As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas imediatamente. Não utilize o dispositivo até que as avarias tenham sido reparadas.
4. Não insira quaisquer objetos nas aberturas do dispositivo.
5. Preste atenção aos elementos estruturais e de ajuste salientes que possam interferir no seu treino.
6. Utilize o equipamento apenas para os fins a que se destina. Em caso de danos, desgaste ou ruídos perturbadores, interrompa imediatamente o exercício. Não volte a utilizar o equipamento até que o problema tenha sido resolvido.

Vestuário e utilização

1. Faça exercício com roupa confortável e calçado desportivo. Evite roupa larga que possa ficar presa em partes salientes ou restringir os seus movimentos.
2. O equipamento é da classe H, de acordo com a norma EN ISO 20957-1, e destina-se apenas a uso doméstico. Não é adequado para uso terapêutico, de reabilitação ou comercial.
3. Mantenha uma postura correta ao levantar ou transportar o equipamento para evitar danos à coluna vertebral.



Montagem

Ao instalar o dispositivo, siga rigorosamente as instruções gráficas incluídas e utilize apenas as peças incluídas no kit. Antes de iniciar a instalação, verifique se todos os itens da lista estão incluídos.

AVISO

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o equipamento de fitness. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer lesões ao utilizador ou danos materiais resultantes da utilização indevida do produto.

DADOS TÉCNICOS

- Peso do produto: 48 kg
- Dimensões quando desdobrado: 112 x 117 x 191,5 cm
- Carga máxima: 136 kg

MANUTENÇÃO

Não utilize produtos químicos agressivos para limpar o dispositivo. Recomenda-se utilizar um pano macio e húmido para remover a sujidade e o pó. Guarde o dispositivo num local seco para o proteger da humidade e da corrosão.



TABELA DE PEÇAS

N.º	Nome da peça	Tamanho	Quantidade
1	Estabilizador esquerdo	—	1
2	Estabilizador direito	—	1
3	Coluna esquerda	—	1
4	Coluna direita	—	1
5	Parêntese	—	1
6	Guia	—	2
7	Pescoço	—	2
8	Gancho de bloqueio	—	1
9	Suporte guia esquerdo	—	1
10	Suporte guia direito	—	2
11	Pescoço	φ25×1800 mm	1
12	Gancho de bloqueio	—	2
13	Suporte curvado	—	4
14	Tampa terminal	φ25 mm	10
15	Tampa cônica	φ76 mm	2
16	Tampa	φ76 mm	4
17	Flange	—	2
18	Flange olímpico	φ50×210 mm	2
19	Flange olímpico	φ50×335 mm	2
20	Clipe de mola	φ24,5 mm	4
21	Clipe de mola	φ49 mm	4
22	Parafuso	M8×10 mm	4
23	Parafuso	M10×25 mm	4
24	Parafuso	M10×95 mm	2
25	Parafuso	M10×95 mm	8
26	Arruela	M10	18
27	Porca	M10	10
28	Pega	—	2
29	Suporte	—	1
30	Tubo	—	1
31	Tampa	38 mm	1
32	Tampa terminal	—	2
33	Pino de travamento	φ10×68 mm	1
34	Espuma	φ100×φ22×180 mm	2
35	Pega	φ23×150 mm	2
36	Arruela	M8	16
37	Parafuso	M10×60 mm	2
38	Suporte guia direito	—	1
39	Rolo	—	8
40	Parafuso	M8×65 mm	8
41	Porca	M8	8
42	Amortecedor	—	2
—	Chave	N.º 4	1
—	Chave	N.º 5	1
—	Chave	N.º 6	1

NOTĂ DE SIGURANȚĂ

Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și a fost conceput pentru a asigura o siguranță optimă. Pentru a asigura utilizarea în siguranță a echipamentului, vă rugăm să respectați următoarele reguli:

Înainte de a începe antrenamentul

1. Consultați medicul pentru a vă asigura că nu există contraindicații pentru utilizarea echipamentului. Acest lucru este deosebit de important în cazul:
 - o persoanelor cu vârsta peste 35 de ani,
 - o persoanelor cu probleme de sănătate,
 - o persoanelor care iau medicamente care afectează inima, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului.
2. Întotdeauna faceți încălzire înainte de a începe antrenamentul.
3. Acordați atenție simptomelor îngrijorătoare. În cazul apariției durerilor, amețelilor, durerilor în piept, bătăilor neregulate ale inimii sau altor semne îngrijorătoare, opriți imediat exercițiile fizice și consultați medicul. Leziunile pot fi rezultatul unui antrenament incorect sau prea intens.

Siguranța copiilor și a animalelor

În timpul și după exerciții, păstrați echipamentul la îndemâna copiilor și animalelor. Produsul este destinat exclusiv utilizării de către adulți. Copiii nesupravegheați trebuie ținuti la distanță de dispozitiv.

Instalare și spațiu

1. Aparatul trebuie așezat pe o suprafață uscată, stabilă și plană. Îndepărtați toate obiectele ascuțite din jurul său. Se recomandă utilizarea unui covor antiderapant pentru a împiedica deplasarea echipamentului în timpul exercițiilor.
2. Spațiul liber din jurul echipamentului nu trebuie să fie mai mic de 0,6 m și trebuie să includă spațiu pentru demontarea de urgență. Dacă mai multe echipamente sunt amplasate unul lângă altul, spațiul poate fi împărțit.

Eficiența tehnică

1. Înainte de prima utilizare și în mod regulat în timpul utilizării, verificați dacă toate șuruburile, bolțurile și conexiunile sunt bine fixate.
2. Înainte de fiecare antrenament, asigurați-vă că toate piesele sunt fixate corespunzător și că echipamentul funcționează corect.
3. Verificați periodic starea tehnică a echipamentului. Acordați o atenție deosebită pieselor care se uzează rapid: mânerele din spumă, capacele picioarelor și tapițeria. Piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite imediat. Nu utilizați dispozitivul până când defectele nu au fost remediate.
4. Nu introduceți obiecte în orificiile dispozitivului.
5. Acordați atenție elementelor de reglare și structurale proeminente care pot interfera cu antrenamentul dumneavoastră.
6. Utilizați echipamentul numai în scopul pentru care a fost conceput. În cazul în care apar deteriorări, uzură sau zgomote deranjante, opriți imediat exercițiile. Nu utilizați echipamentul până când problema nu a fost remediată.

Îmbrăcăminte și utilizare

1. Exercițiul fizic trebuie efectuat în îmbrăcăminte confortabilă și încălțăminte sport. Evitați îmbrăcăminte largă care s-ar putea agăța de părțile proeminente sau care v-ar putea restricționa mișcările.
2. Echipamentul este de clasa H conform EN ISO 20957-1 și este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu este adecvat pentru utilizare terapeutică, de reabilitare sau comercială.
3. Mențineți o postură corectă atunci când ridicați sau transportați echipamentul, pentru a evita leziunile la nivelul coloanei vertebrale.



Asamblare

La instalarea dispozitivului, urmați cu strictețe instrucțiunile grafice incluse și utilizați numai piesele incluse în kit. Înainte de a începe instalarea, verificați dacă toate articolele de pe listă sunt incluse.

AVERTISMENT

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul de fitness. Producătorul nu este răspunzător pentru eventualele leziuni ale utilizatorului sau deteriorarea bunurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.

DATE TEHNICE

- Greutatea produsului: 48 kg
- Dimensiuni în stare desfăcută: 112 x 117 x 191,5 cm
- Sarcina maximă: 136 kg

ÎNTREȚINERE

Nu utilizați substanțe chimice agresive pentru curățarea dispozitivului. Se recomandă utilizarea unei cârpe moi și umede pentru a îndepărta murdăria și praful. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat pentru a-l proteja de umiditate și coroziune.



TABELUL PIESELOR

Nr	Denumirea piesei	Dimensiune	Cantitate
1	Stabilizator stânga	–	1
2	Stabilizator drept	–	1
3	Coloana stângă	–	1
4	Coloana din dreapta	–	1
5	Paranteză	–	1
6	Șină de ghidare	–	2
7	Gât	–	2
8	Cârlig de blocare	–	1
9	Suport ghidaj stânga	–	1
10	Suport de ghidare dreapta	–	2
11	Gât	φ25×1800 mm	1
12	Cârlig de blocare	–	2
13	Suport îndoit	–	4
14	Capăt	φ25 mm	10
15	Capăt conic	φ76 mm	2
16	Capac	φ76 mm	4
17	Flanșă	–	2
18	Flanșă olimpică	φ50×210 mm	2
19	Flanșă olimpică	φ50×335 mm	2
20	Clemă cu arc	φ24,5 mm	4
21	Clemă cu arc	φ49 mm	4
22	Șurub	M8×10 mm	4
23	Șurub	M10×25 mm	4
24	Șurub	M10×95 mm	2
25	Șurub	M10×95 mm	8
26	Șaibă	M10	18
27	Piuliță	M10	10
28	Mâner	–	2
29	Suport	–	1
30	Tub	–	1
31	Capăt	38 mm	1
32	Capăt de închidere	–	2
33	Știft de blocare	φ10×68 mm	1
34	Spumă	φ100×φ22×180 mm	2
35	Mâner	φ23×150 mm	2
36	Șaibă	M8	16
37	Șurub	M10×60 mm	2
38	Suport ghidaj dreapta	–	1
39	Rolă	–	8
40	Șurub	M8×65 mm	8
41	Piuliță	M8	8
42	Tampon	–	2
–	Cheie	Nr. 4	1
–	Cheie	Nr. 5	1
–	Cheie	Nr. 6	1

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Tento výrobok je určený výhradne na domáce použitie a bol navrhnutý tak, aby zabezpečoval optimálnu bezpečnosť. Aby ste zaistili bezpečné používanie zariadenia, dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

Pred začatím tréningu

1. Poradte sa so svojim lekárom, aby ste sa uistili, že neexistujú žiadne kontraindikácie používania zariadenia. To je obzvlášť dôležité v prípade:
 - o osôb starších ako 35 rokov,
 - o osôb so zdravotnými problémami,
 - o osôb užívajúcich lieky, ktoré ovplyvňujú srdce, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu.
2. Pred začatím tréningu sa vždy rozcvičte.
3. Venujte pozornosť znepokojujúcim príznakom. V prípade bolesti, závratov, bolesti na hrudníku, nepravidelného srdcového tepu alebo iných znepokojujúcich príznakov okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa so svojim lekárom. Zranenia môžu byť dôsledkom nesprávneho alebo príliš intenzívneho tréningu.

Bezpečnosť detí a zvierat

Počas cvičenia a po ňom uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a zvierat. Produkt je určený výhradne pre dospelých. Deti bez dozoru by sa nemali približovať k zariadeniu.

Inštalácia a priestor

1. Zariadenie by malo byť umiestnené na suchom, stabilnom a rovnom povrchu. Odstráňte všetky ostré predmety z jeho okolia. Odporúča sa používať protisklзовú podložku, aby sa zabránilo pohybu zariadenia počas cvičenia.
2. Voľný priestor okolo zariadenia by nemal byť menší ako 0,6 m a musí zahŕňať priestor pre núdzovú demontáž. Ak je niekoľko zariadení umiestnených vedľa seba, priestor môže byť rozdelený.

Technická účinnosť

1. Pred prvým použitím a pravidelne počas používania skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice a spoje pevne utiahnuté.
2. Pred každým cvičením sa uistite, že sú všetky časti riadne upevnené a že zariadenie je v plne funkčnom stave.
3. Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia. Venujte osobitnú pozornosť častiam, ktoré podliehajú rýchlemu opotrebeniu: penové rukoväte, kryty nôh a čalúnenie. Poškodené časti je nutné ihneď opraviť alebo vymeniť. Zariadenie nepoužívajte, kým nie sú chyby odstránené.
4. Do otvorov zariadenia nekladajte žiadne predmety.
5. Venujte pozornosť vyčnievajúcim nastavovacím a konštrukčným prvkom, ktoré môžu ovplyvniť vaše cvičenie.
6. Používajte zariadenie iba na účely, na ktoré je určené. V prípade poškodenia, opotrebenia alebo rušivých zvukov okamžite prestaňte cvičiť. Zariadenie nepoužívajte, kým nie je problém odstránený.

Oblečenie a používanie

1. Cvičte v pohodlnom oblečení a športovej obuvi. Vyhnite sa voľnému oblečeniu, ktoré by sa mohlo zachytiť o vyčnievajúce časti alebo obmedzovať váš pohyb.
2. Zariadenie je triedy H podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené iba na domáce použitie. Nie je vhodné na terapeutické, rehabilitačné ani komerčné použitie.
3. Pri zdvíhaní alebo prenášaní zariadenia dodržiavajte správne držanie tela, aby nedošlo k poškodeniu chrbtice.



Montáž

Pri inštalácii zariadenia sa prísne riadte priloženými grafickými pokynmi a používajte iba diely, ktoré sú súčasťou súpravy. Pred začatím inštalácie skontrolujte, či sú všetky položky na zozname priložené.

VAROVANIE

Pred použitím fitness zariadenia si pozorne prečítajte pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne zranenia používateľa ani škody na majetku spôsobené nesprávnym používaním produktu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Hmotnosť produktu: 48 kg
- Rozmery v rozloženom stave: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maximálne zaťaženie: 136 kg

ÚDRŽBA

Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne chemikálie. Na odstránenie nečistôt a prachu odporúčame použiť mäkkú, vlhkú handričku. Zariadenie skladujte na suchom mieste, aby bolo chránené pred vlhkosťou a koróziou.



TABUĽKA DIELOV

C.	Názov dielu	Veľkosť	Množstvo
1	Ľavý stabilizátor	–	1
2	Pravý stabilizátor	–	1
3	Ľavý stlpec	–	1
4	Pravý stlpec	–	1
5	Zátvorky	–	1
6	Vodiaca lišta	–	2
7	Krk	–	2
8	Zaistovací háčik	–	1
9	Ľavá vodiaca konzola	–	1
10	Pravá vodiaca konzola	–	2
11	Krk	φ25×1800 mm	1
12	Zaistovací hák	–	2
13	Ohnutá konzola	–	4
14	Koncová krytka	φ25 mm	10
15	Kónický koncový uzáver	φ76 mm	2
16	Krytka	φ76 mm	4
17	Príruba	–	2
18	Olympijská príruha	φ50×210 mm	2
19	Olympijská príruha	φ50×335 mm	2
20	Pružinová svorka	φ24,5 mm	4
21	Pružinová spona	φ49 mm	4
22	Skrutka	M8×10 mm	4
23	Skrutka	M10×25 mm	4
24	Skrutka	M10×95 mm	2
25	Skrutka	M10×95 mm	8
26	Podložka	M10	18
27	Matica	M10	10
28	Rukoväť	–	2
29	Konzola	–	1
30	Trubica	–	1
31	Koncová krytka	38 mm	1
32	Koncová krytka	–	2
33	Zaistovací čap	φ10×68 mm	1
34	Pena	φ100×φ22×180 mm	2
35	Rukoväť	φ23×150 mm	2
36	Podložka	M8	16
37	Skrutka	M10×60 mm	2
38	Pravý vodiaci držiak	–	1
39	Válec	–	8
40	Skrutka	M8×65 mm	8
41	Matica	M8	8
42	Ťmič	–	2
–	Kľúč	Č. 4	1
–	Kľúč	č. 5	1
–	Kľúč	č. 6	1

VARNOSTNA OPOZORILA

Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo in je bil zasnovan tako, da zagotavlja optimalno varnost. Za varno uporabo opreme upoštevajte naslednja pravila:

Pred začetkom vadbe

1. Posvetujte se s svojim zdravnikom, da se prepričate, da ni kontraindikacij za uporabo opreme. To je še posebej pomembno v primeru:
 - o ljudi, starejših od 35 let,
 - o ljudi z zdravstvenimi težavami,
 - o oseb, ki jemljejo zdravila, ki vplivajo na srce, krvni tlak ali raven holesterola.
2. Pred začetkom vadbe se vedno ogrejte.
3. Bodite pozorni na zaskrbljujoče simptome. V primeru bolečin, omotice, bolečin v prsih, nepravilnega srčnega utripa ali drugih zaskrbljujočih znakov takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom. Poškodbe so lahko posledica nepravilnega ali preveč intenzivnega treninga.

Varnost otrok in živali

Med vadbo in po njej opremo hranite izven dosega otrok in živali. Izdelek je namenjen izključno odraslim. Otroci brez nadzora morajo biti oddaljeni od naprave.

Namestitvev in prostor

1. Napravo postavite na suho, stabilno in ravno površino. Iz okolice odstranite vse ostre predmete. Priporočljivo je uporabiti protizdrsno podlogo, da se oprema med vadbo ne premika.
2. Prostor okoli opreme mora biti najmanj 0,6 m in mora vključevati prostor za nujno demontažo. Če je več kosov opreme nameščenih drug ob drugem, se prostor lahko razdeli.

Tehnična učinkovitost

1. Pred prvo uporabo in redno med uporabo preverite, ali so vsi vijaki, sorniki in povezave varno pritrjeni.
2. Pred vsako vadbo se prepričajte, da so vsi deli pravilno pritrjeni in da je oprema v popolnem delovnem stanju.
3. Redno preverjajte tehnično stanje opreme. Posebno pozornost posvetite delom, ki so izpostavljeni hitri obrabi: penastim ročajem, pokrovčkom za noge in oblazinjenju. Poškodovane dele je treba takoj popraviti ali zamenjati. Naprave ne uporabljajte, dokler napake niso odpravljene.
4. V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov.
5. Bodite pozorni na izstopajoče nastavne in konstrukcijske elemente, ki lahko ovirajo vašo vadbo.
6. Oprema se sme uporabljati le za predvideni namen. V primeru poškodb, obrabe ali motečih zvokov takoj prenehajte z vadbo. Opreme ne uporabljajte, dokler problem ni odpravljen.

Oblačila in uporaba

1. Vadite v udobnih oblačilih in športnih copatih. Izogibajte se ohlapnim oblačilom, ki bi se lahko zataknila za izstopajoče dele ali omejevala vaše gibanje.
2. Oprema je razvrščena v razred H v skladu z EN ISO 20957-1 in je namenjena izključno za domačo uporabo. Ni primerna za terapevtsko, rehabilitacijsko ali komercialno uporabo.
3. Pri dvigovanju ali prenašanju opreme ohranjajte pravilno držo, da ne poškodujete hrbtenice.



Sestavljanje

Pri namestitvi naprave strogo upoštevajte priložena grafična navodila in uporabite samo dele, ki so vključeni v komplet. Pred začetkom namestitve preverite, ali so vsi elementi na seznamu vključeni.

OPOZORILO

Pred uporabo fitnes opreme pazljivo preberite navodila. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe uporabnika ali poškodbe lastnine, ki so posledica nepravilne uporabe izdelka.

TEHNIČNI PODATKI

- Teža izdelka: 48 kg
- Dimenzije v raztegnjenem stanju: 112 x 117 x 191,5 cm
- Največja obremenitev: 136 kg

VZDRŽEVANJE

Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih kemikalij. Za odstranjevanje umazanije in prahu priporočamo uporabo mehke, vlažne krpe. Napravo shranjujte na suhem mestu, da jo zaščitite pred vlago in korozijo.



TABELA DELOV

S	Ime dela	Velikost	Količina
1	Levi stabilizator	–	1
2	Desni stabilizator	–	1
3	Levi stolpec	–	1
4	Desni stolpec	–	1
5	Oklepaj	–	1
6	Vodilo	–	2
7	Vrat	–	2
8	Zaporni kavljček	–	1
9	Levi vodilni nosilec	–	1
10	Desni vodilni nosilec	–	2
11	Vrat	φ25×1800 mm	1
12	Zaporni kavljček	–	2
13	Ukrivljen nosilec	–	4
14	Končna zapora	φ25 mm	10
15	Konični končni pokrovček	φ76 mm	2
16	Končna kapica	φ76 mm	4
17	Prirobnica	–	2
18	Olimpijski prirobnik	φ50×210 mm	2
19	Olimpijski prirobnik	φ50×335 mm	2
20	Spomladanska sponka	φ24,5 mm	4
21	Spomladanska sponka	φ49 mm	4
22	Vijak	M8×10 mm	4
23	Vijak	M10×25 mm	4
24	Vijak	M10×95 mm	2
25	Vijak	M10×95 mm	8
26	Podložka	M10	18
27	Matica	M10	10
28	Ročaj	–	2
29	Nosilec	–	1
30	Cev	–	1
31	Končna zapora	38 mm	1
32	Končni pokrovček	–	2
33	Zaporni zatič	φ10×68 mm	1
34	Pena	φ100×φ22×180 mm	2
35	Ročaj	φ23×150 mm	2
36	Podložka	M8	16
37	Vijak	M10×60 mm	2
38	Desni vodilni nosilec	–	1
39	Váleček	–	8
40	Vijak	M8×65 mm	8
41	Matica	M8	8
42	Puf	–	2
–	Ključ	št. 4	1
–	Ključ	Št. 5	1
–	Ključ	Št. 6	1

SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk och har utformats för att garantera optimal säkerhet. För att säkerställa en säker användning av utrustningen, följ följande regler:

Innan du börjar träna

1. Rådfråga din läkare för att säkerställa att det inte finns några kontraindikationer för användning av utrustningen. Detta är särskilt viktigt i följande fall:
 - personer över 35 år
 - personer med hälsoproblem,
 - personer som tar mediciner som påverkar hjärtat, blodtrycket eller kolesterolnivån.
2. Värm alltid upp innan du börjar träna.
3. Var uppmärksam på oroande symtom. Vid smärta, yrsel, bröstsmärtor, oregelbundna hjärtslag eller andra oroande tecken, avbryt träningen omedelbart och konsultera din läkare. Skador kan uppstå till följd av felaktig eller alltför intensiv träning.

Säkerhet för barn och djur

Under och efter träningen ska utrustningen förvaras utom räckhåll för barn och djur. Produkten är endast avsedd för vuxna. Barn utan uppsikt ska hållas borta från utrustningen.

Installation och utrymme

1. Enheten ska placeras på en torr, stabil och plan yta. Ta bort alla vassa föremål från omgivningen. Det rekommenderas att använda en halkfri matta för att förhindra att utrustningen flyttar sig under träningen.
2. Det fria utrymmet runt utrustningen ska vara minst 0,6 m och måste inkludera utrymme för demontering i nödfall. Om flera utrustningsdelar placeras bredvid varandra kan utrymmet delas upp.

Teknisk effektivitet

1. Kontrollera före första användningen och regelbundet under användningen att alla skruvar, bultar och anslutningar sitter ordentligt.
2. Innan varje träningspass ska du se till att alla delar är ordentligt fastsatta och att utrustningen är i fullt fungerande skick.
3. Kontrollera regelbundet utrustningens tekniska skick. Var särskilt uppmärksam på delar som utsätts för snabbt slitage: skumhandtag, benkåpor och klädsel. Skadade delar måste repareras eller bytas ut omedelbart. Använd inte enheten förrän felen har åtgärdats.
4. För inte in några föremål i enhetens öppningar.
5. Var uppmärksam på utskjutande justerings- och konstruktionsdelar som kan störa din träning.
6. Använd utrustningen endast för avsett ändamål. Vid skador, slitage eller störande ljud ska du omedelbart avbryta träningen. Använd inte utrustningen igen förrän problemet har åtgärdats.

Kläder och användning

1. Träna i bekväma kläder och sportskor. Undvik lösa kläder som kan fastna i utstickande delar eller begränsa dina rörelser.
2. Utrustningen är klass H enligt EN ISO 20957-1 och är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte lämplig för terapeutiskt bruk, rehabilitering eller kommersiellt bruk.
3. Håll en korrekt hållning när du lyfter eller bär utrustningen för att undvika skador på ryggraden.



Montering

Följ noggrant de medföljande grafiska instruktionerna när du installerar enheten och använd endast de delar som ingår i satsen. Kontrollera att alla artiklar på listan finns med innan du påbörjar installationen.

VARNING

Läs instruktionerna noggrant innan du använder träningsutrustningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador på användaren eller egendom som uppstår till följd av felaktig användning av produkten.

TEKNISKA DATA

- Produktens vikt: 48 kg
- Mått i utfällt läge: 112 x 117 x 191,5 cm
- Maximal belastning: 136 kg

UNDERHÅLL

Använd inte starka kemikalier för att rengöra enheten. Vi rekommenderar att du använder en mjuk, fuktig trasa för att ta bort smuts och damm. Förvara enheten på en torr plats för att skydda den mot fukt och korrosion.



DELAR

Nr	Delens namn	Storlek	Antal
1	Vänster stabilisator	–	1
2	Höger stabilisator	–	1
3	Vänster kolumn	–	1
4	Höger kolumn	–	1
5	Fästes	–	1
6	Styrskena	–	2
7	Hals	–	2
8	Låskrok	–	1
9	Vänster styrfäste	–	1
10	Höger styrfäste	–	2
11	Hals	φ25×1800 mm	1
12	Låskrok	–	2
13	Böjd fäste	–	4
14	Ändlock	φ25 mm	10
15	Konisk ändlock	φ76 mm	2
16	Ändlock	φ76 mm	4
17	Fläns	–	2
18	Olympisk fläns	φ50×210 mm	2
19	Olympisk fläns	φ50×335 mm	2
20	Fjäderklämma	φ24,5 mm	4
21	Fjäderklämma	φ49 mm	4
22	Skruv	M8×10 mm	4
23	Skruv	M10×25 mm	4
24	Skruv	M10×95 mm	2
25	Skruv	M10×95 mm	8
26	Bricka	M10	18
27	Mutter	M10	10
28	Handtag	–	2
29	Fäste	–	1
30	Rör	–	1
31	Ändlock	38 mm	1
32	Ändlock	–	2
33	Låspinne	φ10×68 mm	1
34	Skum	φ100×φ22×180 mm	2
35	Handtag	φ23×150 mm	2
36	Bricka	M8	16
37	Skruv	M10×60 mm	2
38	Höger styrfäste	–	1
39	Rulle	–	8
40	Skruv	M8×65 mm	8
41	Mutter	M8	8
42	Buffert	–	2
–	Nyckel	Nr 4	1
–	Nyckel	Nr 5	1
–	Nyckel	Nr 6	1

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей виріб призначений виключно для побутового використання і розроблений з урахуванням вимог оптимальної безпеки. Для забезпечення безпечного використання обладнання дотримуйтеся таких правил:

Перед початком тренування

1. Проконсультуйтеся з лікарем, щоб переконатися, що немає протипоказань до використання обладнання. Це особливо важливо в разі:
 - осіб віком понад 35 років,
 - людей із проблемами зі здоров'ям,
 - осіб, які приймають ліки, що впливають на серце, артеріальний тиск або рівень холестерину.
2. Завжди розігрівайтеся перед початком тренування.
3. Звертайте увагу на тривожні симптоми. У разі болю, запаморочення, болю в грудях, нерегулярного серцебиття або інших тривожних ознак негайно припиніть тренування і проконсультуйтеся з лікарем. Травми можуть бути наслідком неправильних або надмірно інтенсивних тренувань.

Безпека дітей і тварин

Під час і після тренування тримайте обладнання в недоступному для дітей і тварин місці. Продукт призначений тільки для використання дорослими. Діти без нагляду дорослих повинні триматися подалі від пристрою.

Встановлення та простір

1. Прилад слід розміщувати на сухій, стійкій і рівній поверхні. Приберіть з його оточення всі гострі предмети. Рекомендується використовувати нековзний килимок, щоб запобігти переміщенню обладнання під час тренування.
2. Вільний простір навколо обладнання повинен бути не менше 0,6 м і повинен включати простір для аварійного демонтажу. Якщо кілька одиниць обладнання розміщені поруч одна з одною, простір може бути розділений.

Технічна ефективність

1. Перед першим використанням і регулярно під час використання перевіряйте, чи всі гвинти, болти та з'єднання надійно закріплені.
2. Перед кожним тренуванням переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені і що обладнання знаходиться в повному робочому стані.
3. Регулярно перевіряйте технічний стан обладнання. Звертайте особливу увагу на деталі, що піддаються швидкому зносу: пінопластові ручки, накладки на ніжки та оббивка. Пошкоджені деталі необхідно негайно відремонтувати або замінити. Не використовуйте пристрій, поки несправності не будуть усунені.
4. Не вставляйте будь-які предмети в отвори пристрою.
5. Звертайте увагу на виступаючі елементи регулювання та конструкції, які можуть заважати тренуванню.
6. Використовуйте обладнання тільки за призначенням. У разі пошкодження, зносу або появи неприємних шумів негайно припиніть тренування. Не використовуйте обладнання до усунення проблеми.

Одяг та використання

1. Тренуйтеся в зручному одязі та спортивному взутті. Уникайте вільного одягу, який може зачепитися за виступаючі частини або обмежувати ваші рухи.
2. Обладнання відповідає класу Н згідно з EN ISO 20957-1 і призначене виключно для домашнього використання. Воно не підходить для терапевтичного, реабілітаційного або комерційного використання.
3. Під час підйому або перенесення обладнання дотримуйтеся правильної постави, щоб уникнути пошкодження хребта.



Монтаж

Під час встановлення пристрою суворо дотримуйтеся графічних інструкцій, що додаються, та використовуйте лише деталі, що входять до комплекту. Перед початком встановлення переконайтеся, що всі елементи зі списку є в комплекті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням тренажера уважно прочитайте інструкцію. Виробник не несе відповідальності за травми користувача або пошкодження майна, спричинені неправильним використанням виробу.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

- Вага виробу: 48 кг
- Розміри в розкладеному вигляді: 112 x 117 x 191,5 см
- Максимальне навантаження: 136 кг

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Не використовуйте агресивні хімічні засоби для чищення пристрою. Для видалення бруду та пилу рекомендується використовувати м'яку вологу тканину. Зберігайте пристрій у сухому місці, щоб захистити його від вологи та корозії.



ТАБЛИЦЯ ДЕТАЛЕЙ

№	Назва деталі	Розмір	Кількість
1	Лівий стабілізатор	—	1
2	Правий стабілізатор	—	1
3	Ліва колона	—	1
4	Права колонка	—	1
5	Дужка	—	1
6	Направляюча рейка	—	2
7	Шия	—	2
8	Фіксуючий гачок	—	1
9	Лівий кронштейн направляючої	—	1
10	Правий кронштейн направляючої	—	2
11	Шийка	φ25×1800 мм	1
12	Фіксуючий гачок	—	2
13	Вигнутий кронштейн	—	4
14	Кінцева заглушка	φ25 мм	10
15	Конічна кінцева кришка	φ76 мм	2
16	Кришка	φ76 мм	4
17	Фланець	—	2
18	Олімпійський фланець	φ50×210 мм	2
19	Олімпійський фланець	φ50×335 мм	2
20	Пружинний затискач	φ24,5 мм	4
21	Пружинний затискач	φ49 мм	4
22	Гвинт	M8×10 мм	4
23	Гвинт	M10×25 мм	4
24	Гвинт	M10×95 мм	2
25	Гвинт	M10×95 мм	8
26	Шайба	M10	18
27	Гайка	M10	10
28	Ручка	—	2
29	Кронштейн	—	1
30	Трубка	—	1
31	Кінцева заглушка	38 мм	1
32	Кришка	—	2
33	Запірний штифт	φ10×68 мм	1
34	Пінопласт	φ100×φ22×180 мм	2
35	Ручка	φ23×150 мм	2
36	Шайба	M8	16
37	Гвинт	M10×60 мм	2
38	Правий кронштейн прямої	—	1
39	Ролик	—	8
40	Гвинт	M8×65 мм	8
41	Гайка	M8	8
42	Буфер	—	2
—	Ключ	№ 4	1
—	Ключ	№ 5	1
—	Ключ	№ 6	1

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsuklók stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételehez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

- Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
- Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
- Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
- V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
- Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
- Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
- Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
- Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
- Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
- Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
- Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



LE TRI
+ FACILE



HMS-FITNESS.COM



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl